

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

*Приложение 2.18.1 к ОПОП по специальности
38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)*

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»

Многопрофильный колледж

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**для обучающихся специальности
38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)**

Магнитогорск, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1 ВВЕДЕНИЕ.....	4
2 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ	6
Практическое занятие №1-3.....	6
Практическое занятие №4-5.....	10
Практическое занятие № 6-7.....	13
Практическое занятие № 8-9.....	16
Практическое занятие № 10-11	18
Практическое занятие № 12-13	21
Практическое занятие № 14-15	23
Практическое занятие № 16	25
Практическое занятие № 17-18	28
Практическое занятие № 19	30
Практическое занятие №20-22.....	32
Практическое занятие №23	34
Практическое занятие №24-25.....	37
Практическое занятие № 26	39
Практическое занятие № 27	41
Практическое занятие № 28	42
Практическое занятие № 29	44
Практическое занятие № 30-31	45
Практическое занятие № 32-33	47
Практическое занятие № 34.....	49
Практическое занятие № 35	51
Практическое занятие № 36	53
Практическое занятие № 37	55
Практическое занятие № 38-39	56
Практическое занятие № 40-41	58
Практическое занятие № 42	60
Практическое занятие № 43	62
Практическое занятие № 44-46	64
Практическое занятие № 47-48.....	66
Практическое занятие № 49	68
Практическое занятие № 50	69
Практическое занятие № 51	71

Практическое занятие № 52-53	73
Практическое занятие № 54-55	75
Практическое занятие № 56	76
Практическое занятие № 57	77
Практическое занятие № 58	79

1 ВВЕДЕНИЕ

Важную часть теоретической и профессиональной практической подготовки обучающихся составляют практические занятия.

Состав и содержание практических занятий направлены на реализацию Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования с учетом получаемой специальности.

Ведущей дидактической целью практических занятий является формирование профессиональных практических умений (умений понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы; переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать, понимать и находить необходимые технические данные и инструкции в руководствах в любом доступном формате), необходимых в последующей учебной деятельности.

В соответствии с рабочей программой учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предусмотрено проведение практических занятий.

В результате их выполнения, обучающийся должен:

уметь:

Уд1 пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями;

Уд2 вести беседу в ситуациях профессионального общения;

Уд3 участвовать в обсуждении проблем на основании прочитанных/ прослушанных иноязычных текстов, соблюдая правила речевого этикета;

Уд4 рассказывать о своей будущей профессиональной деятельности, рабочих обязанностях и правилах техники безопасности;

Уд5 писать деловое письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране изучаемого языка.

Уд6 читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи

Содержание практических занятий ориентировано на подготовку обучающихся к освоению профессионального (-ых) модуля (-лей) программы подготовки специалистов среднего звена по специальности и овладению **профессиональными компетенциями:**

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами;

А также формированию общих компетенций:

ОК 01 - Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 - Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 - Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 04 - Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 - Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Выполнение обучающихся практических работ по учебной дисциплине «Иностранный язык» направлено на:

- *обобщение, систематизацию, углубление, закрепление, развитие и детализацию полученных теоретических знаний по конкретным темам учебной дисциплины;*

- формирование умений применять полученные знания на практике, реализацию единства интеллектуальной и практической деятельности;
- выработку при решении поставленных задач профессионально значимых качеств, таких как самостоятельность, ответственность, точность, творческая инициатива.

Практические занятия проводятся в рамках соответствующей темы, после освоения дидактических единиц, которые обеспечивают наличие знаний, необходимых для ее выполнения.

2 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие №1-3

Введение и активизация лексических единиц по теме. Чтение текста по теме
«Профессиональное образование» с полным пониманием

Цель: формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнение работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

VOCATIONAL EDUCATION

Vocational education is education that prepares people to work as a technician or to take up employment in a skilled craft or trade as a tradesperson or artisan. Vocational Education can also be seen as that type of education given to an individual to prepare that individual to be gainfully employed or self employed with requisite skills. Vocational education is known by a variety of names, depending on the country concerned, including career and technical education, or acronyms such as TVET (technical and vocational education and training) and TAFE (technical and further education).

A **technician** is a worker in a field of technology who is proficient in the relevant skill and technique, with a relatively practical understanding of the theoretical principles.

An **engineering technician** is a professional trained in skills and techniques related to a specific branch of technology, with a practical understanding of the relevant engineering concepts. Engineering technicians often assist engineers and engineering technologists in projects relating to research and development, or focus on post-development activities like implementation or operation. An engineering technician is between a skilled craft worker and an engineering technologist.

Vocational education	Профессионально-техническое образование
to prepare	подготовить
to take up employment	устроиться на работу
a skilled craft	искусное ремесло
trade	ремесло, профессия, занятие
<u>artisan</u>	ремесленник
to be gainfully employed	быть выгодно трудоустроенным
requisite skills	необходимые навыки

to depend on ...	зависеть от ...
to include	включать
acronyms	аббревиатуры
to train	обучать, подготавливать, тренировать
training	подготовка
further education	дополнительное образование
a technician	техник
proficient	опытный
relevant skill	соответствующий навык
relatively	относительно
a field	область, отрасль, поле
a specific branch	конкретная отрасль
an engineering technician	инженер-техник
to assist	помогать
research	исследование, изучение
development	разработка
activity	деятельность, Мероприятия
implementation	реализация
operation	эксплуатация, операция
an engineering technologist	инженер-технолог
instrument readings	показания приборов

1. Reading Comprehension

B. Short Answer Questions

1. What is the main purpose of vocational education?
2. Name two alternative terms for vocational education.
3. What is the difference between an engineering technician and an engineering technologist?

2. Vocabulary

A. Match the words with their meanings:

1. Artisan
2. Proficient
3. Implementation
4. Gainfully employed

- a) Skilled in a particular job
- b) A worker in a skilled trade, often making things by hand
- c) Having a job that provides a good income
- d) The process of putting a plan or system into action

B. Fill in the blanks with words from the text:

1. An engineering technician has a _____ understanding of engineering concepts.
2. Vocational education helps people become _____ or self-employed.
3. TVET is an acronym for _____.

3. Grammar & Sentence Structure

A. True (T), False (F), or Not Given (NG)

1. Vocational education only prepares people for manual jobs like artisans. ()
2. TVET stands for "technical and vocational education and training." ()
3. Engineering technicians work independently without assisting engineers. ()
4. A skilled craft worker has a higher level of training than an engineering technician. ()

A. Correct the mistakes:

1. "Vocational education is know by many names."

→ _____

2. "An technician is worker in technology."

→ _____

4. Discussion & Critical Thinking

1. Pros and Cons: What are the advantages and disadvantages of vocational education compared to university education?
2. Opinion: Do you think vocational education is as valuable as academic education? Why or why not?
3. Prediction: How might vocational education change in the future with new technologies?

5. Test: Vocational Education (Multiple Choice – 10 Questions)

Choose the correct answer (a, b, c, or d).

1. What is the main goal of vocational education?
 - a) To prepare students for university degrees
 - b) To train people for skilled jobs or self-employment
 - c) To replace traditional high schools
 - d) To teach only history and science
2. What does TVET stand for?
 - a) Technical Vocational Engineering Training
 - b) Technical and Vocational Education and Training
 - c) Trade and Vocational Employment Training
 - d) Technology and Vocational Education Theory
3. Which of these is another name for vocational education?
 - a) STEM
 - b) TAFE
 - c) MBA
 - d) PhD
4. What is an engineering technician?
 - a) A worker who only does theoretical research
 - b) A professional with practical technical skills

- c) A manager of engineering companies
- d) A teacher in universities

5. What does TAFE stand for?

- a) Technical and Further Education
- b) Technical and Formal Education
- c) Trade and Financial Education
- d) Technology and Future Engineering

6. Vocational education is also called:

- a) Academic education
- b) Career and technical education
- c) General studies
- d) Liberal arts

7. An artisan is typically a:

- a) University professor
- b) Skilled craft worker
- c) Medical doctor
- d) Software developer

8. Engineering technicians usually work with:

- a) Only robots
- b) Engineers and technologists
- c) Only customers
- d) Only computers

9. Vocational education helps people become:

- a) Only university professors
- b) Unemployed
- c) Gainfully employed or self-employed
- d) Only government workers

10. A technician is best described as:

- a) Someone with no practical skills
- b) A worker with hands-on technical skills
- c) A person who only writes reports
- d) A manager with no technical knowledge

6. Прочитать и выписать слова, выделенные жирным шрифтом, выучить диалог «Professional Education»

Anna: Hi, Mark! I heard you're thinking about going back to school. What are you planning to study?

Mark: Hey, Anna! Yes, I'm considering getting a professional certification in **digital marketing**. I want to improve my skills and advance in my career.

Anna: That's a great choice! Are you looking at colleges or online courses?

Mark: I prefer **online programs** because they're more flexible. I can work and study at the same time. What about you? Did you get any professional training?

Anna: Yes! Last year, I completed a **vocational course in graphic design**. It was intense but really helpful for my job.

Mark: That's awesome! Do you think **professional education** is better than a traditional university degree?

Anna: It depends on the career. For technical jobs like **IT, healthcare, or trades**, professional training is often more practical. But for fields like law or engineering, a degree might be necessary.

Mark: True. I also think **apprenticeships** and internships are valuable. They give real-world experience.

Anna: Absolutely! Hands-on learning is key. By the way, have you checked if your employer offers **tuition reimbursement**? Some companies support continuing education.

Mark: Good point! I'll ask HR. Thanks for the advice!

Anna: No problem! Good luck with your studies!

Mark: Thanks, Anna!

Порядок выполнения работы:

1. Ознакомьтесь с лексическими единицами по теме.
2. Прочитайте текст.
3. Выполните лексико-грамматические упражнения.
4. Обсудите в минигруппах представленные вопросы.
5. Выполните тест.
6. Прочитайте диалог, выпишите выделенные слова, переведите, составьте подобный диалог.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие №4-5

Выполнение ЛГУ по теме «Система времен английского глагола»

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями по теме «Система времен английского глагола».

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

Материальное обеспечение: не требуется.

Задание:

1. Фонетическая зарядка

[s] - walks, works, checks, takes, helps

[z] - goes, does, gives, reads, feels, stays, calls

[iz] - watches, sneezes, catches, misses, washes, mixes

[t] - prescribed, asked, helped, listened, talked, finished, worked

[d] - played, recovered, lived, called, prescribed

[id] - provided, studied, collected, skated

2. Таблица системы времен английского глагола

	SIMPLE	CONTINUOUS	PERFECT	PERFECT CONTINUOUS									
P R E S E N T	Действие в настоящем времени Расписание <u>V или V+es(es)</u> <table><tr><td></td><td>He, she, it</td><td>I, we, you, they</td></tr><tr><td>"?"</td><td>Does</td><td>Do</td></tr><tr><td>"-"</td><td>doesn't</td><td>don't</td></tr></table> Every day, often, always, usually, sometimes, seldom, rarely, on Mondays, never		He, she, it	I, we, you, they	"?"	Does	Do	"-"	doesn't	don't	Действие в момент речи, раздвигающая привычка, планы на ближайшее будущее (I) <u>am</u> (he, she, it) <u>is</u> + <u>V ing</u> (we, you, they) <u>are</u> "- am not, isn't, aren't + V ing "? Am...V ing? Is...V ing? Are...V ing? Now, at the moment, at present	Действие в прошлом, которое имеет связь с настоящим (результат) (he, she, it) <u>HAS</u> (I, we, you, they) <u>HAVE</u> + <u>V3 / (Ved)</u> "- hasn't + V3, haven't + V3 "? Has...V3? Have...V3? Just, already, never, ever, yet, so far, recently, lately, this (month)	Действие началось в прошлом, продолжается в настоящем, есть видимый результат(длительное) (he, she, it) <u>HAS</u> + <u>BEEN + V ing</u> (I, we, you, they) <u>HAVE</u> "- Hasn't been V ing, haven't been V ing "? Has...been V ing? Have...been V ing? Since, for, How long...?
	He, she, it	I, we, you, they											
"?"	Does	Do											
"-"	doesn't	don't											
P A S T	Законченное действие в прошлом <u>Ved(прав.) или V2(неправ.)</u> "- didn't + V bes ed (V1)!!! "? DID + V bes ed (V1) !!! Yesterday, last, ago, in 1990, then, when I was...	Действие в определенный момент в прошлом, прерванное действие, одновременные действия (I, he, she, it) <u>was</u> (we, you, they) <u>were</u> + <u>V ing</u> "- wasn't, weren't + V ing "? Was...V ing? Were...V ing? While, as, when, all (morning), yesterday at 5 p.m.	Действие, которое произошло раньше другого действия в прошлом <u>HAD + V3 / (Ved)</u> "- hadn't + V3 "? Had...V3? Before, after, by the time, by, when	Длительное действие, которое началось и закончилось в прошлом перед другим действием в прошлом <u>HAD + been + V ing</u> "- hadn't + been + V ing "? Had...been + V ing? For, since, before, how long									
F U T U R E	1 будущее действие 2 обещание. <u>WILL + V</u> "- won't + V "? Will...V? Tomorrow, tonight, next, in... soon	Действие в определенный момент в будущем <u>WILL + BE + V ing</u> "- won't be V ing "? Will...be V ing? <u>This time tomorrow(next week)</u>	Действие, которое совершится к определенному моменту в будущем <u>WILL + HAVE + V3 / (Ved)</u> "- won't have V3 "? Will...have V3? Before, by the time, until, by then	<u>WILL + HAVE + BEEN + V ing</u> "- won't have been V ing "? Will...have been V ing? by...for by the time...for									

3. Open the brackets using Present, Past and Future Simple.

Model:

Like, likes – Present Simple.

Liked, went – Past Simple.

Will like – Future Simple.

- She (to study) at the medical college in 2015.
- She (to study) at the medical college in 2030.
- She (to study) at the medical college every day.
- I (to provide) medical help in 2023.
- Who (to prescribe) her medicines yesterday?
- I always (to do) my best.
- She (to feel) bad last week.
- I (to examine) her tomorrow.

9. She (to visit) me every day.
10. My friends often (to help) me.
11. They (to spend) next summer together.
12. Doctor (to examine) you in a minute.
13. Ann often (to go) to bed at 12 o'clock.
14. Ann (to go) to bed at 12 o'clock yesterday.
15. Ann (to go) to bed soon.

4. Join the beginnings and ends to make sensible sentences.

1) After he had tried on 6 pairs of shoes	a) he decided he liked the first ones best.
2) After Mary had done all the shopping	b) he started going through the cupboards downstairs.
3) When I had washed and dried the last plate	c) she took a short walk round the park.
4) When Mark had looked through all the drawers in his room	d) he went to the café in the square for a cup of coffee.
5) When he had finished eating lunch	e) Paul came in and offered to help.

5. Выберите правильный вариант.

1. Water _____ at 100 degrees.

- a) boils
- b) is boiling
- c) will boil
- d) will have been boiling

2. The weather _____ hotter and hotter.

- a) gets
- b) has been getting
- c) is getting
- d) get

3. The first modern Olympics _____ in Athens more than a hundred years ago.

- a) were taking place
- b) took
- c) have taken
- d) had taken

4. We _____ 20 new buildings this year.

- a) built
- b) were building
- c) had built
- d) have built

5. I _____ always _____ if the service is bad in restaurants.

- a) -, complain
- b) am complaining
- c) will be complaining
- d) will complain

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте слова, обращая внимание на произношение.
2. Изучите таблицу системы времен английского языка.
3. Выполните упражнения задания № 3-4 .
4. Выполните тест по теме задание №5.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие № 6-7

Чтение и перевод текста «Мой колледж».

Составление рекламного проспекта по теме: «Мой колледж»

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи по теме «Мой колледж»; переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; писать деловое письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране изучаемого языка.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

Материальное обеспечение: не требуется.

Задание:

1. Study new words. Выучите новые слова:

1. master /'mɑːstər/ - овладевать (знаниями и т. д.)
2. deal with - заниматься чем-либо
syn. to be busy with
3. research /rɪ'sɜːtʃ/ - исследования
4. experience /ɪk'spiə.ri.əns/ - опыт
5. graduate /grædʒ.u.ət/ from - закончить (учебное заведение)
6. get acquainted with - познакомиться с
7. vocation n /vəʊ'keɪ.ʃən/ - призвание

8. Trade - профессия, ремесло

2. Translate the sentences with the new words. Переведите предложения с новыми словами.

1. He quickly mastered the plastering technique.
2. Can you deal with this gentleman's complaint?
3. Students got acquainted with new computer program.
4. I feel I've found/missed my true vocation.
5. Most builders regard their profession as a vocation, not just a job.
6. She went to college to learn a trade.
7. He's a carpenter by trade.

3. Guess the meaning of the following words.

Department, electricians, construction methods, progressive technology, profession, expansion, modernization, machines, academic plan, program, practical, professional, campus, administrative block, hostels, lectures, laboratory, modern devices, stands, diagrams, posters, laboratory tests, report, experimental work, conferences, computer programs, information, site, hobbies, activity, social life.

4. Прочитайте и переведите письменно текст.

We are second-year students of Multidisciplinary College. The whole process of studying deals with mastering new construction methods and progressive technology in construction and design of building structures.

While at school I was interested in physics and mathematics and I decided to become a builder. Everybody knows that it is a very useful and interesting profession nowadays and I hope that it is my true vocation.

Our builders are busy with the expansion and modernization of the building material industry, the introduction of new machines and progressive methods of construction.

Our College is one of the newest and largest vocational education establishments in Magnitogorsk. The campus consists of a number of buildings, including the teaching block, administrative block, library, sports centre and hostels. The overall number of students studying at the college in the daytime and extra mural departments is about three thousand. Most of them live in the hostels, the others live either with their families or else they rent flats or rooms.

Our College teaching staff is always at the cutting edge of science. It's a great pleasure to listen to the lectures, work in the laboratories or workshops where there are many modern devices, appliances and machines. Different stands, diagrams, tables and posters are at our disposal. We do laboratory tests and practice at different building trades such as plastering, brickwork and painting. Many of us carry out research work and make reports about our experimental work at students' scientific conferences. So the students are involved in scientific research.

I try to study well, so it's obvious that I attend all the lectures and miss them only if I have a good excuse. My favorite subjects are Engineering Drawing, IT, Building Materials and Units, Basic Geodesy, PT and English. I'm keen on computer programs. I like working with numbers and reading articles about building innovations. There is a lot of information in different sites, and they are in English as a rule.

I love my College and quite convinced that it's great to be a student. We have enough time for hobbies and different activities, so student's social life is very interesting. I'm quite convinced that college studentship is the best in life!

5. Find English equivalents.

1. студенты второго курса Многопрофильного колледжа
2. профессиональное образовательное учреждение

3. дневные и заочные отделения
4. на переднем крае науки
5. работать в лабораториях и мастерских
6. в нашем распоряжении
7. строительные профессии
8. научные конференции
9. вовлекать в научные исследования
10. посещать все лекции
11. иметь уважительную причину
12. разбираться в компьютерных программах

6. Answer the questions.

1. Where do you study?
2. What does the whole process of studying deal with?
3. What were you interested at school?
4. What our builders busy with?
5. What subjects do you study?
6. Why is it necessary to know English for a good specialist?
7. What do you do in the laboratories and workshops?

7. Составьте рекламный проспект о своем колледже.

Порядок выполнения работы:

1. Запишите новые слова задание №1.
2. Выполните упражнения задания № 2-3 .
3. Прочитайте и переведите текст задание №4.
4. Найдите эквиваленты к переводу словосочетаний задание №5.
5. Ответьте письменно на вопросы задание №6.
6. Составьте рекламный проспект задание №7.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работ заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие № 8-9

Введение и активизация лексических единиц по теме «Моя профессия». Социально-экономические специальности. Профессия – бухгалтер. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи; рассказывать о своей будущей профессиональной деятельности, рабочих обязанностях и правилах техники безопасности; переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 09 - Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется.

Задание:

Vocational education

1. Study new words.

1.	education [edʒʊ'keɪʃn]	образование
2.	significant [sɪg'nɪfɪkənt]	существенный
3.	knowledge ['nɒlɪdʒ]	знания
4.	awareness [ə'weənɪs]	осведомленность, сознание, понимание
5.	earn money [ɜ:n]	зарабатывать деньги
6.	technician [tek'nɪʃn]	техник
7.	employment [ɪm'plɔɪmənt]	трудоустройство
8.	skilled craft	квалифицированный труд
9.	trade [treɪd]	ремесло, профессия
10.	tradesperson	профильный специалист, ремесленник
11.	artisan [ɑ:tɪ'zæn]	ремесленник, мастер, мастер высокого класса
12.	career [kə'riə]	карьера
13.	apprenticeship [ə'prentɪsʃɪp]	стажировка, производственная практика
14.	skill [skɪl]	навык, компетенция

2. Read and translate the text:

Education carries a significant benefit in one's life, it's normally the doorway to greatness, it assures you to gain knowledge and awareness in which you can use to earn money and credibility. Vocational education is education that prepares people to work as a technician or to take up employment in a skilled craft or trade as a tradesperson or artisan. Vocational education is sometimes referred to as career and technical education.

A vocational school is a type of educational institution specifically designed to provide vocational education. Vocational education can take place at the post-secondary, further education, or higher education level and can interact with the apprenticeship system. At the post-secondary level, vocational education is often provided by highly specialized trade schools, technical schools, community colleges, colleges of further education (UK), universities, as well as institutes of technology (formerly called polytechnic institutes).

Historically, almost all vocational education took place in the classroom or on the job site, with students learning trade skills and trade theory from accredited instructors or established professionals. However, in recent years, online vocational education has grown in popularity, making learning various trade skills and soft skills from established professionals easier than ever for students, even those who may live far away from a traditional vocational school.

As the labor market becomes more specialized and economies demand higher levels of skill, governments and businesses are increasingly investing in the future of vocational education through publicly funded training organizations and subsidized apprenticeship or traineeship initiatives for businesses.

3. Find English equivalents.

1. значительное преимущество
2. путь к величию
3. трудоустроиться по квалифицированной специальности
4. учебное заведение
5. профессиональное образование
6. уровень дополнительного или высшего образования
7. взаимодействовать с системой стажировок
8. узкоспециализированные профессиональные школы
9. колледжи дополнительного образования
10. профессиональные навыки и теория
11. признанные профессионалы
12. дистанционное профессиональное образование
13. рынок труда
14. инициативы по обучению или стажировке для бизнеса

4. Answer the questions.

1. What is vocational education?
2. When and where can vocational education take place?
3. Why has online vocational education grown in popularity in recent years?
4. Why are governments and businesses increasingly investing in the future of vocational education?

5. Прочитайте и переведите текст «The accountants».

Accountants play a crucial role in the financial health of businesses and individuals. Their responsibilities encompass a broad range of tasks, all centered around managing and interpreting financial data. Key duties include recording financial transactions, preparing financial statements like balance sheets and income statements, ensuring compliance with tax laws and regulations, and conducting audits to verify the accuracy of financial records. They also analyze financial information to provide insights for strategic decision-making, identify areas for cost reduction, and predict future financial performance. Strong analytical skills, attention to detail, and proficiency in accounting software are essential for success in this field. The profession demands accuracy and integrity, as accountants handle sensitive financial information.

6. Ответьте на вопрос.

Based on the text, what qualities or skills would you consider most important for a successful accountant, and why? Explain your answer.

Порядок выполнения работы:

1. Запишите новые слова задание №1.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Найдите эквиваленты к переводу словосочетаний задание №3.

4. Ответьте письменно на вопросы задание №4.
5. Прочитайте и переведите текст задание №5.
6. Напишите развернутый ответ задание №6.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие № 10-11

Моя профессия: профессиональные (hard) и надпрофессиональные (soft) навыки и умения.
Требования работодателей к работнику

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности «Моя профессия: профессиональные (hard) и надпрофессиональные (soft) навыки и умения. Требования работодателей к работнику»; строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 09 - Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется.

Задание:

1. Read and translate the text:

Hard and Soft skills

Employers often ask for a combination of hard and soft skills. What are they? The key differences between hard skills and soft skills are how they are gained and put to use in the workplace. **Hard skills** are often gained through education or specific training. They include competencies like how to use a certain machine, software or another tool. **Soft skills** are more often seen as personality traits you may have spent your whole life developing. They are called upon when you manage your time, communicate with other people or confront a difficult situation. Put another way, hard skills could be defined as your technical knowledge whereas soft skills are your overall habits in the workplace.

Striking the right balance between hard and soft skills is the key to excelling in your professional journey. While both types of skills are important, understanding the difference

between hard skills and soft skills can help job seekers and employers to identify and develop the right skill set for success in their respective fields.

Hard Skills	vs.	Soft Skills
1. Technical skills that are observable and measurable, such as knowledge or abilities that can be taught and tested.		1. Also known as interpersonal skills, are personal attributes that pertain to how your employees work and interact with others.
2. Include marketing, project management, computer software knowledge, copywriting and more.		2. Include communication, leadership, time management, teamwork, listening, negotiation and so on.
3. Honed through classroom instruction, online learning, hands-on practice, independent study or practical application on the job.		3. Developed through personal experiences, Interactions, training and self-awareness.
4. Easily demonstrable through tests, certifications, or practical tasks, making them more objective and quantifiable.		4. Subjective and rely on behavior and perception, making them harder to measure and assess definitively.
5. May become obsolete or less relevant as technology and industries evolve, requiring ongoing teaming and updates.		5. Timeless and remain valuable regardless of technological advancements.
Examples of hard skills are:		Examples of hard skills are:
Software proficiency Speaking a second language Programming skills Degree or certification Machine operation		Communication Flexibility Leadership Collaboration Teamwork

2. Study the list of soft and hard (of your future profession only) skills and fill in the table.

Hard Skills	Soft Skills

1. adaptability
2. BIM
3. cadastre
4. communication
5. conflict resolution
6. design
7. drawing
8. flexibility
9. following written instructions
10. Economic theory
11. legal document interpretation
12. mathematics, physics, and algebra
13. patience, stress adaption
14. problem solving
15. project management
16. reading blueprints
17. responsibility
18. safety procedures and regulations
19. team work
20. time management
21. understanding the technological process

22. using personal protective equipment

3. Imagine such a situation: you are going to a Job Interview. Prepare your Job Profile.

My future profession is a _____

To be successful I need to have the following soft skills: _____, _____ and _____. I know that they will help in my future job. As you know, nowadays soft skills are rather important in every profession, even when you work with people: so I try not to lose _____ (терпение), stick to _____ management, I know how to _____ (решать) problems and work in a _____ (команда). It's obvious that stress adaption, curiosity and _____ resolution are very important. As a professional, of course, I know how to _____, _____ and _____.

I can read _____ (чертежи). I try to follow _____ Rules. Also I can use _____ (СИЗ).

4. Essay.

Imagine yourself in your future profession. Write an essay describing the essential skills and qualities that a successful specialist in your field should possess. Discuss why these skills are important and how they contribute to professional success. Write 150–200 words. Use the following plan:

1. Describe your future profession and the industry it belongs to.
2. Identify and explain at least three key skills or qualities that are crucial for a specialist in your field.
3. Provide examples to illustrate how these skills can be applied in real-life professional situations.
4. Conclude your essay with a reflection on how developing these skills can help you achieve your career goals.

Note: Remember to structure your essay with an introduction, body paragraphs, and a conclusion. Use appropriate vocabulary and grammar to convey your ideas effectively.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст задание №1.
2. Изучите Hard Skills и Soft Skills и заполните таблицу задание №2.
3. Выполните задание №3.
4. Напишите эссе задание №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие № 12-13

Моя профессия: возможные варианты трудоустройства (места работы)

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности «Моя профессия: возможные варианты трудоустройства»; строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Запишите новые слова.

accountant – бухгалтер

to handle – обращаться

affair – дело

particular – конкретный

bachelor – бакалавриат

certified – лицензированный

to advance – улучшить

expertise – экспертность

responsible – ответственный

to reconcile – согласовывать

tax – налог

to manage – справляться

to require – требовать

2. Прочитайте и переведите текст.

An accountant

An accountant is a professional who is trained to handle the financial affairs of individuals, businesses, and other organizations. Accountants work in a variety of settings, including public accounting firms, private companies, and government agencies, and they may specialize in a particular area of accounting, such as auditing, tax, or management accounting.

To become an accountant, an individual typically needs to complete a bachelor's degree in accounting or a related field. Some accountants may also choose to become certified in order to advance their careers and increase their expertise in the field.

Accountants are responsible for preparing and analyzing financial statements, reconciling accounts, preparing tax returns, and providing financial advice and guidance to clients. They also play a vital role in helping businesses and organizations manage their financial affairs and make informed financial decisions.

The profession of accounting requires strong analytical and problem-solving skills, as well as a strong understanding of math and finance.

3. Ответьте на вопросы.

1. What are three different work settings mentioned where accountants might be employed?
2. According to the text, what is the typical educational requirement to become an accountant?
3. List three responsibilities of an accountant as described in the passage.
4. Besides education, what else can accountants pursue to enhance their career prospects, according to the text?
5. What two essential skills or knowledge areas are highlighted as necessary for a successful accounting career?

4. Подберите пары синонимов.

1.	establishment	a)	problem, question
2.	education	b)	investigation
3.	profession	c)	way
4.	subject	d)	to think
5.	research	e)	to learn
6.	concerned with	f)	to conduct, to perform
7.	profound	g)	institution
8.	to master	h)	trade
9.	to improve	i)	free
10.	highly	j)	related to
11.	independent	k)	training
12.	road	l)	to make better
13.	to carry on	m)	discipline
14.	matter	n)	deep
15.	to suppose	o)	greatly

5. Переведите предложения на русский язык.

1. Accountant is one of the most prestigious and widely required professions in the world of commerce and business.
2. While the state exists with tax system and financial reporting, accounting will be needed.
3. Small shops or banks can work without accountant.
4. The more you know about the chosen field, the better career opportunities you have.
5. Accounting is a relatively new sphere in economy.
6. Accountant can work for enterprises of different ownership forms: public, joint-stock, private,

cooperative.

7. The best candidate for this profession should be attractive, creative, sociable and keen on IT.
8. Every accountant deals only with taxes and production process.
9. Nowadays abacus is replaced by personal computers.

Порядок выполнения работы:

1. Запишите новые слова задание №1.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Ответьте на вопросы задание №3.
4. Выполните упражнения №4-5.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие № 14-15

Моя профессия: должностные обязанности

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; читать, понимать и находить необходимые технические данные и инструкции в руководствах в любом доступном формате по теме «Моя профессия: должностные обязанности»; писать деловое письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране изучаемого языка

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Ниже представлены названия и определения профессий специалистов-бухгалтеров. Заполните пропуски словами из рамки ниже.

- ☐ specializing • studying • for inspecting its accounts • processing the records • giving administrative support • to inspect its accounts • supervises work • acts as

1. Trainee accountant (бухгалтер-стажер)

Accountants who are _____1 for professional examinations.

2. Book-keeper (accountant) (бухгалтер)

Mid-level administrative staff responsible for _____2 of a business's financial activities.

3. Chief Accountant (главный бухгалтер)

Chief Accountant _____3 of the Accounting Department, checks and approves financial documents, balance sheets and Profit and Loss Statements.

4. Deputy Chief Accountant (заместитель главного бухгалтера)

Deputy Chief Accountant _____4 the Chief Accountant in his/her absence.

5. Tax accountant (бухгалтер по налогообложению)

A tax accountant _____5 in a company's tax affairs.

6. Back-office manager (менеджер операционного отдела)

Person in charge of the staff responsible for _____6 to the Finance department.

7. Internal auditors/ controllers (внутренние аудиторы/ревизоры)

Employees of a company who are responsible _____7.

2. Прочитайте и переведите текст.

JOBS IN ACCOUNTING

Accountants (book-keepers) deal in cash flows, sales, purchases and taxes, different business transactions of the company. Accountants first record all the appropriate figures – in the books of original entry, or Journals. At the end of a period - usually a month- the totals of each book of original entry are posted into the proper page of the Ledger (главная книга). The ledger shows all the expenditures and all the earnings of the company. On the basis of all the totals of each account in the Ledger, every quarter the accountant prepares a Trial Balance (пробный бухгалтерский баланс).

The accountant's responsibility is to analyze and interpret the data in the Ledger and the Trial Balance, to determine the ways in which the business may grow in the future. Accountant is a mid-level position in the accounting department. Accountants report to accounting managers, company controllers or financial directors. Accountants have a four-year college degree. Officially licensed accountants are called Chartered Accountant (in the UK) or Certified Public Accountant (in the USA) (дипломированный бухгалтер высшей квалификации).

The Chief Accounting Officer of a large company is the Controller. Controllers are responsible for measuring the company's performance. They interpret the results of the operations, plan and recommend future action. This position is very close to the top executives of the company.

3. а) Закончите предложения по содержанию текста:

1. Accountants (book-keepers) deal in
2. The Ledger shows
3. The accountant's responsibility is
4. The accountant is to determine
5. Certified accountants in England are called ...
6. Controllers are responsible for

b) Ответьте на вопросы по тексту:

1. What do bookkeepers deal in?
2. What is the accountant's responsibility?
3. What is the Ledger?
4. Who are chartered or certified public accountants?
5. Who is the Chief Accounting Officer of a large company?

4. Найдите в тексте эквиваленты слов и выражений профессионально-ориентированной лексики:

Коммерческий инвойс, выставить инвойс, транспортно-сопроводительные документы, дата доставки, условия платежа, аккредитив, судно, дата отгрузки, порт назначения, наименование товара, цена за единицу; цена за тонну; общая сумма к оплате, валюта.

5. Расскажите, используя профессионально-ориентированную лексику о должностных обязанностях различных бухгалтерских специалистов.

Порядок выполнения работы:

1. Выполните задание №1 письменно.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Выполните письменно задание №3-4.
4. Расскажите об обязанностях бухгалтера задание №5.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.1 Моя профессия (получение образования, профессиональные навыки, дополнительные навыки, личностные качества, места работы)

Практическое занятие № 16

Контрольная работа

Цель: выявление уровня усвоения лексико-грамматических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте; писать простые связные сообщения по теме «Профессиональное образование»; переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

Контрольная работа за 3 семестр

1. Match the following words with their definitions:

- | | |
|-------------------------|--|
| 1) Vocational education | a) A person skilled in a particular craft |
| 2) Technician | b) The process of developing something new |
| 3) Artisan | c) Education that prepares people for a specific job |
| 4) Development | d) A person trained in a field of technology |
| 5) Relevant skill | e) A skill needed for a particular job |

2. Find the English equivalents in the text for the following Russian accounting terms:

1. коммерческий инвойс
2. выставить инвойс
3. транспортно-сопроводительные документы
4. дата доставки
5. условия платежа
6. аккредитив
7. дата отгрузки
8. наименование товара
9. цена за единицу
10. цена за тонну
11. общая сумма к оплате
12. валюта

3. Прочитайте текст, выполните тест после текста.

Accountants (book-keepers) deal in cash flows, sales, purchases and taxes, different business transactions of the company. Accountants first record all the appropriate figures – in the books of original entry, or Journals. At the end of a period - usually a month- the totals of each book of original entry are posted into the proper page of the Ledger (главная книга). The ledger shows all the expenditures and all the earnings of the company. On the basis of all the totals of each account in the Ledger, every quarter the accountant prepares a Trial Balance (пробный бухгалтерский баланс).

The accountant's responsibility is to analyze and interpret the data in the Ledger and the Trial Balance, to determine the ways in which the business may grow in the future. Accountant is a mid-level position in the accounting department. Accountants report to accounting managers, company controllers or financial directors. Accountants have a four-year college degree. Officially licensed accountants are called Chartered Accountant (in the UK) or Certified Public Accountant (in the USA) (дипломированный бухгалтер высшей квалификации).

The Chief Accounting Officer of a large company is the Controller. Controllers are responsible for measuring the company's performance. They interpret the results of the operations, plan and recommend future action. This position is very close to the top executives of the company.

1. What is the primary function of accountants as described in the text?

- a) Managing company investments
- b) Dealing with cash flows, sales, purchases, and taxes
- c) Developing marketing strategies
- d) Overseeing company legal affairs

2. What is the first step in the accounting process, according to the text?

- a) Preparing a Trial Balance
- b) Posting totals to the Ledger
- c) Recording figures in Journals
- d) Analyzing data in the Ledger

3. What is the Ledger?

- a) A book of original entry
- b) A summary of a company's expenditures and earnings
- c) A report on company investments
- d) A document outlining company tax obligations

4. How often is a Trial Balance typically prepared?

- a) Monthly
- b) Weekly
- c) Quarterly
- d) Annually

5. What is a key responsibility of an accountant beyond recording financial data?

- a) Managing employee payroll
- b) Analyzing data to determine future growth
- c) Negotiating contracts with suppliers
- d) Developing new products

6. What is the typical educational requirement for an accountant?

- a) High school diploma
- b) Two-year college degree
- c) Four-year college degree
- d) Master's degree

7. What is the title for a highly qualified and officially licensed accountant in the UK?

- a) Certified Public Accountant (CPA)
- b) Chartered Accountant (CA)
- c) Financial Analyst
- d) Bookkeeper

8. Who is the Chief Accounting Officer of a large company typically called?

- a) Accounting Manager
- b) Financial Director
- c) Controller
- d) Accountant

9. What is a primary responsibility of the Controller?

- a) Recording daily transactions
- b) Measuring the company's performance
- c) Managing the accounting department's budget
- d) Preparing tax returns

10. To whom do accountants typically report?

- a) Chief Executive Officer (CEO)
- b) Accounting managers, company controllers, or financial directors
- c) Sales managers
- d) Board of directors

Порядок выполнения работы:

Выполните все задания контрольной работы письменно.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.2

Деловые поездки

Практическое занятие № 17-18

Планирование деловой поездки: выбор вида транспорта, заказ билета, заказ гостиницы – введение лексических единиц, их активизация. Вопросительные слова. Типы вопросительных предложений. ЛГУ

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

применять изученную лексику и грамматику в различных видах речевой деятельности, таких как составление диалогов, писем, заполнение анкет и др., с использованием аутентичных материалов и решение коммуникативных задач, связанных с планированием деловой поездки.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Spell, translate and transcribe the words below:

modern, impossible, thousands, either, business, pleasure, concerning, choice, acceptable, means, ticket, board, arrive, formality, customs, regulation, reservation, check, useful, phrase, entertain.

2. Прочитайте и переведите текст.

Travelling in our life

Modern life is impossible without travelling. Thousands of people travel every day either on business or for their pleasure. Before planning their travelling people would like to know as much information as possible concerning the choice of the most acceptable means of travel, the way of booking tickets, the boarding and arrival formalities, the customs regulations, the reservation and checking in\out formalities at a hotel, the useful phrases when asking the way not to be lost and making a call to be understood, the most popular places to be entertained and what not.

3. Ответьте письменно на вопрос: “What would people like to know before planning their traveling?”

4. Переведите на английский язык:

хотелось бы знать; заказывать, брать билет (ж\д и т.д.); посадка; прибытие; таможенные правила; бронирование; регистрироваться, записываться; освободить номер в гостинице; позвонить; развлекаться; (по)теряться.

5. Изучите памятку.

Всего в английском языке пять видов вопросов — каждый из них мы используем в повседневной жизни:

1.Общий вопрос (general question or yes/no question). Мы его используем, если хотим узнать общую, основную информацию:

Do you do sports? – Ты занимаешься спортом?

2. Специальный вопрос (special question, or a wh-question). Этот вопрос мы задаем, когда нам нужно узнать определенную, конкретную информацию:

What gym do you usually go to? – В какой зал ты чаще всего ходишь?

3. Вопрос к подлежащему (who/what question). Задаем такой вопрос, когда хотим узнать, кто выполняет действие:

Who is your personal trainer? – Кто твой персональный тренер?

4. Альтернативный вопрос (alternative question). Этот вопрос используется, когда вы предлагаете собеседнику выбрать из двух альтернативных вариантов:

Do you prefer training on your own or with a PT? – Ты предпочитаешь заниматься сам или с персональным тренером?

5. Разделительный вопрос (tag question). Задавая этот вопрос, вы хотите подтвердить или опровергнуть какую-то информацию:

You have already signed the membership contract with your gym, haven't you? – Ты уже подписал членский контракт с твоим залом, не так ли?

6. Отсортируйте вопросы по их типу.

1. You are studying today, aren't you?
2. Where will you stay?
3. Is it raining?
4. I am not wrong, am I?
5. Does he play the guitar?

6. Let's watch TV, shall we?
7. Would you like tea or coffee?
8. Are you a good or a bad listener?
9. He wasn't on sick leave, was he?
10. Does it look good?
11. When was the last time you went to the cinema?
12. Are you doing your homework or surfing the Internet?
13. Whose bag is it?
14. What did she do?

Порядок выполнения работы:

1. Запишите и переведите новые слова №.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Выполните письменно задание №3-4.
4. Изучите памятку задание №5.
5. Выполните письменно задание №6.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.2
Деловые поездки

Практическое занятие № 19

В гостинице, решение проблем – введение и активизация лексических единиц. Диалоги – расспросы в ситуациях официального и неофициального общения с использованием интернациональной лексики

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

применять изученную лексику и грамматику в различных видах речевой деятельности, участвовать в обсуждении проблем на основании прочитанных/ прослушанных иноязычных текстов, соблюдая правила речевого этикета; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 04 Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Переведите и поделите слова по группам согласно заданию.

Divide the words into categories:		
Type of accommodation	Facilities and services	Room facilities

private bathroom, shared bathroom, motels, 24-hour reception (front desk), breakfast included, guest houses, hostels, laundry, bed and breakfasts, villas, sea view, flat-screen TV, coffee/tea maker, air conditioning, panoramic views of the city, free Wi-Fi, private parking, apartments, airport shuttle, fitness center, spa and wellness centre, private bathroom.

2. Прочитайте и переведите текст.

Montcalm Royal London House-City of London, 5-star hotel

Double room 159 £ / night Non-refundable Enjoying a central location in the heart of London, right next to Finsbury Square Garden and a short walk from Liverpool Street, Montcalm Royal London House-City of London offers free Wi-Fi, a rooftop bar with spectacular views of the city and a spa. The property is within a 10-minute walk from Barbican Centre and less than 15 minutes from Shoreditch. Other areas of London are easily reached via public transport. The nearest airport is London City Airport, 12 km from the property. All rooms and suites here are air-conditioned and come with a Smart 55-inch TV with international channels, an iPod docking station, a minibar, a Nespresso machine and a pillow menu. English breakfast is 25 £ . Pets are not allowed.

Hotel facilities: Free Wi-Fi, Family rooms, Non-smoking rooms, 24-hour front desk, Lift, Laundry.

Room facilities: Flat-screen TV, Air conditioning , Soundproofing.Private bathroom, Free Wi-Fi, Telephone, Satellite Channels, Iron, Wardrobe/Closet, Shower, Hairdryer, Bathrobe, Free toiletries, Minibar, Electric kettle, Coffee machine, Wake-up service, Towels, Linen.

3. Составьте диалог, обсудив представленные вопросы.

- 1) How often do you stay at the hotel?
- 2) What was your best and worst stay at the hotel?
- 3) Have you ever paid deposit before checking in?
- 4) Have you ever requested late check-out or early check-in?
- 5) Do you ever leave tips for good service?
- 6) What is the most important for you: hotel service, quality of the room, facilities?
- 7) Do you agree: only 5* hotels are suitable for a good holiday?

Порядок выполнения работы:

1. Переведите новые слова, распределите по группам задание №1.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Составьте диалог задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.2 Деловые поездки

Практическое занятие №20-22

Ориентируемся в пространстве: передвижения по городу, как найти нужное место, решение проблем - введение и активизация лексических единиц. Диалогическая речь по теме

Цель: Формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

применять изученную лексику и грамматику в различных видах речевой деятельности, участвовать в обсуждении проблем на основании прочитанных/ прослушанных иноязычных текстов, соблюдая правила речевого этикета; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 04 Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

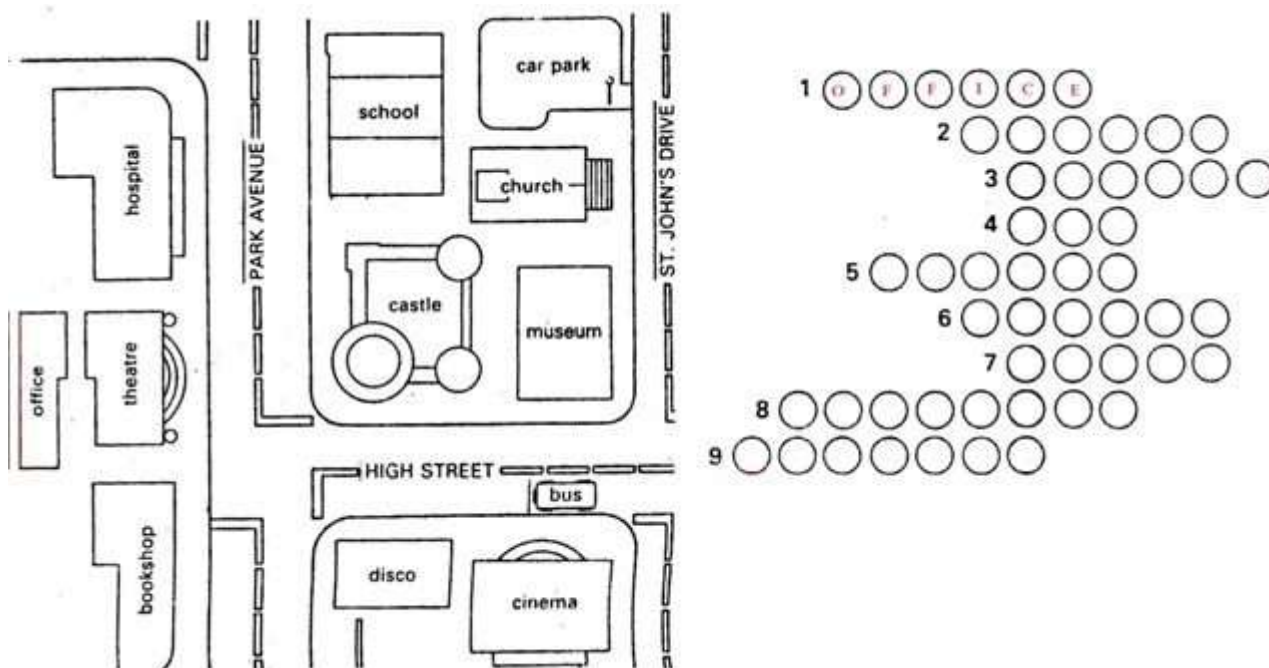
Задание

1. Перепишите и выучите новые слова:

1. **Excuse me, could you tell me the way to...** — Простите, не могли бы вы подсказать дорогу к ...
2. **Excuse me, how can I get to...** — Простите, как я могу добраться до ...
3. **turn right / left** — повернуть направо/ налево
4. **take the first/ second turning on the left/ right** — поверните на первом/ втором повороте налево/ направо
5. **take bus number** — сесть на автобус №
6. **get there** — добраться туда
7. **go on foot** — идти пешком
8. **go straight** — идти прямо
9. **go up / down the street** — идите вверх/ вниз по улице
10. **go along the street** — идти вдоль по улице
11. **go across the street/ cross the street** — переходить улицу
12. **go by** — идти мимо
13. **go up to** — идти до
14. **at the corner** — на углу

15. **at the end of the street** — в конце улицы
16. **at the traffic lights** — у светофора
17. **on the left / right** — слева / справа
18. **over there** — вон там
19. **far from** — далеко от
20. **very near** — очень близко

2. Внимательно изучите план и заполните головоломку.



1. It's behind the theatre.
2. It's on the corner of Park Avenue and the High Street.
3. It's opposite the cinema.
4. It's in front of the cinema.
5. It's between the museum and the car park.
6. It's in the High Street.
7. It's next to the cinema.
8. Go down the High Street to the theatre.
9. It's near the bookshop.

3. Прочитайте и переведите примеры диалогов:

Dialogue 1.

- Excuse me?
- Yes?
- I'm lost! Is this the way to City Square?
- No, I'm afraid it isn't. You're going the wrong way.
- Oh, dear. Can you tell me the way to City Square?
- Yes. Go straight along this street and then take the first turn left. You will see a sign to City Square.
- Thank you!

Dialogue 2.

- I need to get to Washintgton Avenue. Can I get there by bus?
- Yes, you can take any bus, but you'd better walk. It's quite near.
- How long will it take to get there?
- It's 5 minutes walk from here. Go down this street and then take the first turn to the left.
- Thanks a lot!

4. Составьте диалог по образцу.

5. Переведите на английский.

1. Боюсь, мы заблудились и не сможем найти дорогу.
2. Как добраться до York Village?
3. Извините, как дойти до Mayflower Hotel? — Пройдите два квартала, перейдите улицу, справа от вас вы увидите гостиницу.
4. Где ты? — На углу Maple Street и Taylor Avenue.
5. Это верная дорога до Duke Street? — Да, она в десяти минутах ходьбы.
6. Идите вверх по улице и сверните на втором перекрестке направо.
7. Аптека сразу за углом.
8. Как далеко до Красной площади?

Порядок выполнения работы:

1. Перепишите новые слова задание №1.
2. Заполните головоломку задание №2.
3. Прочитайте и переведите диалоги задание №3.
4. Составьте диалог задание №4.
5. Переведите на русский язык задание №5.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.2 **Деловые поездки**

Практическое занятие №23

В кафе и ресторане, решение проблем - введение и активизация лексических единиц.
Диалогическая речь по теме

Цель: формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

применять изученную лексику и грамматику в различных видах речевой деятельности, участвовать в обсуждении проблем на основании прочитанных/ прослушанных иноязычных

текстов, соблюдая правила речевого этикета; участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы.

Выполнение работы способствует формированию:

ОК 04 Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте новые фразы по теме, запишите и переведите.

At a Café and Restaurant

When visiting a **café** or **restaurant**, it's helpful to know some common phrases and vocabulary to make your experience smooth and enjoyable.

1. Arriving and Seating

- **Host/Hostess** - The person who greets and seats you.
- **Reservation** - A booked table in advance.
- **Table for (two, four...)** - Requesting seating.
- **Indoor/Outdoor seating** - Choosing where to sit.

Example:

"Hello, do you have a table for two? Preferably outdoors."

2. Ordering Food and Drinks

- **Menu** - The list of dishes and drinks.
- **Appetizer/Starter** - A small dish before the main course.
- **Main course** - The primary dish of a meal.
- **Dessert** - Sweet dish at the end.
- **Beverage/Drink** - Any liquid refreshment (water, juice, wine).
- **Waiter/Waitress** - The person who takes your order.

Example:

"Could we see the menu, please? I'd like a coffee and a croissant."

3. Special Requests

- **Allergies** - Negative reactions to certain foods.
- **Vegetarian/Vegan** - No meat/animal products.
- **Gluten-free** - No wheat-based ingredients.

Example:

"Does this dish contain nuts? I have an allergy."

4. Paying the Bill

- **Check/Bill** - The receipt of what you owe.
- **Tip** - Extra money for good service.
- **Split the bill** - Dividing payment among guests.

Example:

"Could we get the bill, please? We'd like to pay separately."

Useful Phrases:

- "What do you recommend?"
- "Is this dish spicy?"
- "Could I have some more water, please?"
- "Everything was delicious, thank you!"

2. Прочитайте и переведите текст.

A Visit to a Café or Restaurant

Going to a café or restaurant is always a nice experience. When you arrive, the hostess greets you and shows you to your table. If you booked in advance, you say, *«I have a reservation under Smith.»* Otherwise, you can ask, *«Do you have a table for two near the window?»*

The waiter brings the menu, and you can order drinks first – coffee, tea, or juice. Then you choose food: a starter like soup or salad, a main course such as steak or pasta, and maybe dessert. You can ask, *«What's today's special?»* or *«Is this dish spicy?»* If you have allergies, say, *"Does this contain nuts?"*

While eating, you might need something extra: *"Could I have more bread, please?"* Or *«Another coffee, please.»* The waiter checks if everything is okay: *"Is your meal satisfactory?"*

When finished, you ask for the bill: *"Could we have the check, please?"* In some places, service is included, but usually, you leave a 10% tip. If paying separately, say, *"We'd like to split the bill."*

Finally, you thank the staff: *"Everything was delicious!"* and leave satisfied. Dining out is enjoyable when you know these simple phrases!

3. Прочитайте и переведите диалог «Dialogue in a Café», составьте подобный.

Waiter: Good afternoon! Do you have a reservation?

Customer: No, we don't. Do you have a table for two?

Waiter: Certainly! Would you prefer indoor or outdoor seating?

Customer: Outside, please. It's such a nice day.

(They are seated and given menus)

Waiter: Are you ready to order, or would you like more time?

Customer: I think we're ready. I'll have a cappuccino and a croissant.

Friend: And for me, a latte and the avocado toast, please.

Waiter: Excellent choices. Would you like anything else?

Customer: No, that's all for now, thank you.

(Later, when the food arrives)

Waiter: Here you go. Enjoy your meal!

Customer: Thank you! Actually, could I get some extra napkins, please?

Waiter: Of course, I'll bring them right away.

(After finishing the meal)

Waiter: Was everything to your liking?

Customer: Yes, it was delicious! Can we get the bill, please?

Waiter: Certainly. Would you like to pay together or separately?

Friend: Together, please. Do you accept credit cards?

Waiter: Yes, we do. Here's your total.

(Customer pays and leaves a tip)

Customer: Thank you for the great service!

Waiter: You're very welcome! Have a wonderful day!

Friend: Let's come here again soon!

(They leave the café)

Порядок выполнения работы:

1. Ознакомьтесь с лексическими единицами по теме и текстом **At a Café and Restaurant** задание №1.
2. Прочитайте текст и переведите **Visit to a Café or Restaurant** задание №2.
3. Прочитайте диалог, переведите, составьте подобный диалог и разыграйте.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки

Тема 1.2 Деловые поездки

Практическое занятие №24-25

Встреча с деловыми партнерами, решение проблем - введение и активизация лексических единиц. Диалогическая речь по теме

Цель: формирование лексических, грамматических и фонетических навыков обучающихся.

Выполнив работу, вы будете уметь:

участвовать в обсуждении проблем на основании прочитанных/прослушанных иноязычных текстов, соблюдая правила речевого этикета.

Выполнение работы способствует формированию:

ОК 04 - Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 - Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и переведите диалог.

Discussing the Guarantee Period

The representative of Gerald & Co saw the display of Russian-made moulding machines at the Russian exhibition. The company required such type of machines and they sent an enquiry to Soyuzexport. After they had received an offer for the machines, Mr. Kelly, an engineer of the company, went to Moscow.

Sergeev: Good morning, Mr. Kelly. We are glad to see you. Will you sit down?

Kelly: Thank you. It's a cold morning, isn't it?

Sergeev: Yes, it is. This winter has been unusually cold, but I hope the weather will

get
warmer soon.

Kelly: Yes, spring is coming. Well, Mr. Sergeev, today I'd like to bring up the matter of the guarantee period. What guarantee period do you offer for your machines?

Sergeev: It's usually 12 months from the date of putting them into operation, and not more than 14 months from the delivery date.

Kelly: Well, we expected it to be longer. In fact, we thought it would be 16 and 20 month respectively.

Sergeev: But, Mr. Kelly, we can't guarantee the reliability of our machines for a longer period. We don't know the specific conditions in which they will operate at your plant.

Kelly: I see what you mean. It's going to be our first experience with your machines. We feel much better if the period during which you can help us is longer.

Sergeev: What about your operators? Have they got much experience with this type of equipment?

Kelly: We have a very efficient staff and I don't think anything can go wrong through their fault.

Sergeev: I think I'll have to look into the matter very carefully before I give you our reply.

Kelly: I am looking forward to our next meeting.

2. Допишите недостающие реплики:

Borisov got in touch with Mr. Parks and visited his office. During their talk, they discuss some technical matters.

Borisov: Good morning, Mr. Parks.

Parks: ...

Borisov: Yes, it has been raining since early morning.

Parks: ...

Borisov: Our guarantee period is ...

Parks: We expected it to be longer.

Borisov: ...

Parks: Very well, Mr. Borisov. ...

3. Выберите правильное высказывание из диалога.

1. Mr. Sergeev isn't glad to see Mr. Kelly.
2. The guarantee period is usually 12 months.
3. Mr. Sergeev can't guarantee the reliability of machines.

4. Найдите эквиваленты в диалоге.

1. Садитесь, пожалуйста.
2. Как насчет...?
3. Рад вас видеть.

5. Восстановите правильный порядок слов в следующих предложениях.

1. Spring is coming not.
2. He will have to look into the matter very carefully?
3. We do know not the specific conditions.

6. Напишите вопросы, на которые можно дать следующие ответы.

1. Mr. Sergeev is a representative of Gerald & Co.
2. The usual guarantee period is 12 months.
3. Mr. Kelly is looking forward to next meeting.

7. Соедините соответствующие формы глаголов.

See	brought, brought
Bring	set, set

Think	went, gone
Go	thought, thought
Sit	saw, seen

8. Употребите артикли, где это необходимо.

1. ...guarantee period is 6 months.
2. They received ...offer for the pumps.
3. Last week I went to ... London.

9. Поставьте глаголы в нужное время.

1. Mr. Sergeev (to work) at Gerald & Co. Mr.
2. Now he (to talk) with Mr. Kelly.
3. They (to discuss) their problems next week.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте диалог, переведите задание №1.
2. Допишите недостающие реплики в диалоге задание №2.
3. Выполните лексико-грамматические задания с 3-9.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки

Тема 1.2 **Деловые поездки**

Практическое занятие № 26

Ситуационная задача

Цель: Формирование умений распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте; выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы по теме.

Выполнив работу, вы будете уметь:

распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте; выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы по теме «Планирование деловой поездки: выбор вида транспорта, заказ билета, заказ гостиницы»

Выполнение работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Ситуационная задача.

You are a sales manager traveling to Berlin for a business meeting with a potential client. Your tasks include:

1. Booking Arrangements

- Reserve a flight (economy class) and a hotel (4-star, near the city center).
- Check if the hotel has a business center or meeting rooms.
- Arrange airport transfer (taxi or company car).

2. During the Trip

- At the hotel, you realize the Wi-Fi is too slow for video calls.
- The client asks for an additional discount at the meeting.
- Your return flight is canceled due to bad weather.

Task: What would you do in each situation? Write short solutions.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте ситуационную задачу, выразите свое мнение по ней.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично»: Задание выполнено полностью. Допустим один недочет. Правильный выбор стиливого оформления речи. Высказывание логично. Текст разделен на абзацы. Структура текста соответствует заданию. Используются средства логической связи. Возможен недочет в одном из аспектов. Допустимо 2 лексико-грамматические ошибки или 2 орфографические или пунктуационные ошибки.

Оценка «хорошо»: Задание выполнено не полностью. Имеются 2-3 недочета. Есть недочеты в стиливом оформлении речи. Высказывание логично. Текст разделен на абзацы. Структура текста соответствует заданию. Используются средства логической связи. Возможен недочет в 2-3 аспектах. Допустимо 4 лексико-грамматические ошибки или 4 орфографические или пунктуационные ошибки.

Оценка «удовлетворительно»: Задание выполнено частично. Есть серьезные ошибки в содержании. Не соблюдается стиливое оформление. Высказывание логично. Текст разделен на абзацы. Структура текста соответствует заданию. Используются средства логической связи. В 2-3 аспектах есть недочеты. Допустимы любые 4 лексические или орфографические ошибки.

Оценка «неудовлетворительно»: Задание не выполнено: цель общения не достигнута; решение профессионально-ситуационной профессиональной задачи не представлено; методические знания не использованы в соответствии с ситуацией общения.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 27

Основы перевода экономических текстов. Лексические вопросы перевода

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями;

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Лекция лексические вопросы перевода экономических текстов.

Некоторые лексические вопросы перевода экономических текстов с английского языка:

1. Перевод специальной лексики. Значение слов можно найти в специализированных словарях и справочниках. Например, «shareholder» переводится как «акционер».

2. Перевод слов, которые в экономических текстах приобретают другое значение. Например, «interest» в сфере экономики означает «процент», «долю».

3. Перевод аббревиатур. Есть несколько способов: перевод слова или словосочетания, которое лежит в основе аббревиатуры, транслитерация или использование эквивалентов в переводном языке. Например, GDP (gross domestic product) переводится как «ВВП» (валовой внутренний продукт). 1

4. Перевод устойчивых выражений. К ним относятся речевые клише, фразеологические обороты и идиоматические выражения. Их переводят с помощью подбора аналогичных эквивалентов в переводном языке. Например, «to drum up business» переводится как «создать бизнес».

5. Перевод безэквивалентной лексики. Это иноязычные слова и словосочетания, которые обозначают реалии жизни и не имеют эквивалента в языке перевода. Способы перевода: подбор близкого по значению слова или словосочетания в языке перевода, транслитерация или описательный перевод. Например, «mission creep» переводится как «уход от основного направления», «отвлечение на второстепенные задачи».

2. Изучите многозначные слова, выполните письменно практическую часть.

Многозначному английскому слову соответствует в русском языке несколько слов. Такой тип соответствий принято называть вариантным соответствием. В данном случае переводчик производит выбор из нескольких вариантов, исходя из условий контекста. Например, в зависимости от лексического окружения прилагательное solid может иметь следующие значения: solid fuel — твердое топливо; solid silver — чистое серебро; a solid line — сплошная линия; a solid business — солидное дело; solid arguments — основательные доводы; a man of solid build — человек крепкого/плотного телосложения.

Практическая часть.

Найдите соответствие данным словосочетаниям:

bad

a bad wound, a bad debt, bad language, a bad mistake, bad cold, bad light, a bad name;

hard

hard currency, hard life, a hard line, hard sell, a hard drinker.

3. Изучите прием конкретизации, выполните письменно практическую часть.

Конкретизация представляет собой замену слова или словосочетания. Для английского языка характерно наличие значительного количества слов с общим широким значением, которые при переводе на русский язык, как правило, конкретизируются. Это, в первую очередь, глаголы to go, to get, to come, to have и др.; При переводе глаголов движения конкретизация происходит как с учетом способа передвижения (идти — ехать — лететь). Например: I have to go to Warsaw next week. — На следующей неделе мне придется поехать в Варшаву. I saw him go into the house. — Я видел, как он входил в дом.

Практическая часть:

Переведите предложения, обращая особое внимание на глагол движения go.

1. The path goes nowhere. 2. The signal goes a distance of 100 m. 3. Ruby goes to a private school. 4. His class has gone for an exhibition of Impressionist paintings. 5. July has gone.

Порядок выполнения работы:

- Изучите лекцию задание №1.
- Изучите многозначные слова, выполните письменно практическую часть задание №2.
- Изучите прием конкретизации, выполните письменно практическую часть задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 28

Основы перевода экономических текстов. Интернационализмы

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями;

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Изучите лекцию - Интернационализмы.

Интернациональные слова - это лексические единицы, функционирующие в нескольких (не менее чем в трех) мировых языках, близкие по звучанию, написанию и значению. Как правило, интернациональные слова являются следствием языкового и культурного контакта и выражают общие для многих стран понятия из областей науки, техники, бизнеса, политики, искусства, средств коммуникации и т. п., например, designer — дизайнер, computer — компьютер, test — тест и др.

Но есть и ложные друзья переводчика - слова из двух языков, которые имеют схожее написание или звучание, но различаются по смыслу.

Например, balloon - это не баллон, а воздушный шарик, magazine - это журнал, а не магазин.

2. Переведите следующие слова, обращая внимание на ложные слова.

Clay
Fabric
List
Multiplication
Replica
Herb
Sympathy

3. Прочитайте и письменно переведите текст, обращая внимание на интернациональные слова.

The global economy faces considerable challenges. Inflation remains stubbornly high, impacting consumer spending. Interest rates are rising, increasing borrowing costs for businesses. Supply chain disruptions continue to affect production. However, technological innovation offers potential for growth. Experts predict a period of volatility before stabilization occurs, emphasizing the need for proactive fiscal and monetary policies.

Порядок выполнения работы:

1. Изучите лекцию задание №1.
2. Выполните письменно практическую часть задание №2.
3. Прочитайте и переведите текст задание №3, выпишите интернациональные слова.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3
Основы экономики.
Экономические системы

Практическое занятие № 29

Основы перевода экономических текстов. Грамматические вопросы перевода. Сложное предложение: виды, структура, употребление времен

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями;

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Изучите лекцию.

Особую трудность представляет грамматико-синтаксические преобразования. Синтаксис научно-технической литературы, имеющий ряд особенностей. В текстах часто встречаются причастные, деепричастные и инфинитивные обороты, распространенные определения, обособленные причастные обороты, бессоюзные условные придаточные предложения, рамочные конструкции, которые представляют для студентов определенные трудности как в плане их узнавания, так и в плане их понимания в контексте.

Синтаксическая структура предложения часто претерпевает изменения при переводе с одного языка на другой. Одним из часто встречающихся случаев изменения структуры предложения при переводе с английского языка на русский является изменение порядка слов (перестановка). Для английского предложения типичен так называемый прямой порядок слов: подлежащее + сказуемое + дополнение + обстоятельство. Для русского предложения характерен относительно свободный порядок слов. Radical changes have taken place over the last decade. — За последнее десятилетие произошли радикальные изменения.

Распространенным видом грамматических замен в процессе перевода является замена частей речи. Например, для английского языка характерен глагольный способ выражения предикативных отношений, в то время как в русском языке преобладает имя существительное. Соответственно, при переводе с английского языка на русский часто производится замена глагола на существительное.

Например:

They did their best to prevent the disaster. — Они сделали все возможное для предотвращения катастрофы.

She is a good cook. — Она хорошо готовит (замена существительного на глагол; замена прилагательного на наречие).

2. Переведите предложения, производя необходимые грамматические преобразования.

1. I am a good swimmer. 2. I'm afraid his wife is a big spender. 3. I have never been an early riser. 4. He is a great reader. 5. He liked a drop of Scotch, as most of us do, but he wasn't a big drinker.

3. Запишите и переведите профессионально-ориентированные предложения.

1. She is a shrewd investor.
2. He's afraid the new tax policy will hurt small businesses.
3. I have never understood the intricacies of the stock market.
4. She is a diligent financial planner.
5. He enjoyed speculating in the commodities market, but he wasn't a reckless gambler.

Порядок выполнения работы:

1. Изучите лекцию задание №1.
2. Выполните письменно практическую часть задание №2.
3. Переведите текст задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 30-31

Введение лексики по теме «Что такое экономика»

Чтение и перевод текстов по теме

Цель: Формирование лексических навыков и умений по теме «Что такое экономика» и умения переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности, читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты профессиональной направленности; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и переведите текст

«What is Economics?»

What do you think of when you hear the word economics? Money? Certainly, and perhaps more complicated things like business, inflation and unemployment. Knowledge of economics will help you run a business or manage your personal finances. Very simply, economics studies the decisions people make every day. Every decision we make is a trade-off. If you spend more time working, you earn more money. However, you will have less time to relax. Economists study the trade-offs people make, the reasons for their decisions. They look at the effects these decisions have on our lives and society.

Economics is a social science that seeks to analyze and describe the production, distribution, and consumption of wealth. It is characteristic of any society that while wants of people are growing constantly, the economic resources required to satisfy these wants are limited and scarce. Scarcity of resources makes it necessary to save them. As a result any economic system is trying to find most effective and efficient ways of utilizing resources for the production of goods and services. The rational solution of the problem brings about the maximum economic growth, full employment, stable prices, equitable distribution of revenues, and social security of the needy.

There are different economic systems in the world today. Many economists argue that free enterprise, or the market economy is the most effective system, because businesses are free to choose whom to buy from and sell to and on what terms, and free to choose whom to compete with. It is done through a market, which is a set of arrangements through which buyers and sellers make contact and do business. In the market individual consumers and producers act on their own behalf.

The market functions as a rationing device with the price mechanism as its principal instrument. In free markets, prices direct allocations of inputs of firms that make the most profitable use of them. The market mechanism brings about an allocation of resources that reflect two basic factors: consumer preferences and production costs. The prices which play the coordinating role of the market mechanism are determined through the interaction of demand and supply.

All businesses produce goods and services and seek profits. They all compete with other businesses for inputs of labour, capital and natural resources.

Freedom of enterprise is not total in the market economy. Businesses are subject to laws and government regulations.

Economic machines do not always run smoothly. They are subject to a business cycle that alternates between periods of rapid expansion and periods of recession in which outputs fall and unemployment rises.

Economic environment is determined by the economic policies of the government, fiscal and monetary policies being the major factors. So, if an economic system is to perform well it must deal with many economic challenges.

2. Найдите в тексте английские эквиваленты русских фраз.

Вести бизнес; управлять личными средствами; принимать компромиссные решения; оказывать влияние на нашу жизнь и общество; производство, распределение и потребление материальных благ; ресурсы, необходимые для удовлетворения потребностей людей, ограниченные; нехватка ресурсов делает необходимой их экономию; использовать ресурсы наиболее эффективным образом; производство товаров и услуг; вызывать максимальный экономический рост; справедливое распределение доходов; социальное обеспечение нуждающихся; свободное предпринимательство – наиболее эффективная экономическая система; устанавливать контакты; действовать от своего имени; распределение ресурсов; взаимодействие спроса и предложения; подчиняться законам.

Задание 3. Поставьте слова в предложении в правильном порядке.

1. are, different, today, in, world, there, systems, economic, the.
2. demand, if, price, exceeds, tends, rise, to, the, supply.
3. wants, constantly, people, are, of, growing.
4. is, competition, force, the, market, of, an, important.
5. to, businesses, regulations, government, subject, laws, are, and.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст №1.
2. Найдите в тексте английские эквиваленты русских фраз задание №2.
3. Поставьте слова в предложении в правильном порядке задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 32-33

Введение лексики по теме «Экономические системы».

Чтение и перевод текстов по теме

Цель: Формирование лексических навыков и умений по теме «Что такое экономика» и умения переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности, читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты профессиональной направленности; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и переведите текст.

ECONOMIC SYSTEMS

People and societies organize economic life to deal with the basic problems through economic systems. An economic system can be described as the collection of institutions, laws, incentives, activities that govern economic relationships among people in a society and provide a framework for answering the basic economic questions.

Most economic systems use one or more of three basic methods to make economic decisions: tradition, command and markets. So economic systems are classified into four broad categories, according to how most economic decisions are made. These are traditional, command, market and mixed economies.

Traditional economy. People generally repeat the decisions made at an earlier time or by an earlier generation. Can just anyone be king or queen of England? Tradition answers that question. In the US, women were strongly directed to certain "traditional" occupations for many years, such as teaching, raising children, nursing and being librarians.

Command economy. They rely almost totally on government to make economic decisions through centralized authorities. The government owns all the major productive resources. The former USSR and some other eastern bloc countries are examples of countries where government decisions were dominant.

Market economy. Most productive resources are owned by private individuals. Individuals make economic decisions in response to market signals and on the basis of their own preferences.

Mixed economy. The economic system used in most countries lies between the two extremes of command and market economies. Mixed economies answer the basic economic questions partly through the market and partly through the government, with some decisions based on tradition as well.

2. Переведите с английского языка на русский.

The collection of incentives; to govern; a framework; four broad categories; an earlier generation; to be strongly directed to; occupations; to rely on; to own; through centralized authorities; dominant.

3. Переведите с русского языка на английский.

Иметь дело с основными проблемами через экономические системы; описывать; обеспечивать; один или более трех основных методов; командная экономика; в соответствии с; смешанная экономика; воспитание детей; почти полностью; бывший; страны восточного блока.

4. Закончите следующие предложения.

1. Any economic system can be described as...

2. Four broad categories of economic system are ...

3. The example of traditional economies is ...

4. The government owns all the major productive resources in ...

5. Выберите правильное слово.

1. People and societies organize ... to deal with the basic problems through economic systems.

a) basic methods; b) economic system; c) economic life.

2. Tradition, command and markets are three basic methods to make ...

a) economic decisions; b) government decisions; c) productive resources.

3. Economic systems are classified into four ... categories.

a) social; b) broad; c) basic.

4. Command economies rely almost totally on ... to make economic decisions through centralized authorities.

a) government; b) themselves; c) people.

6. Ответьте на вопросы.

1. What is an economic system?

2. What are three basic methods that most economic systems use?

3. What does it mean "traditional" occupations for women in the US?

4. What were "traditional" occupations for women in the US?
5. What does it mean "command" economy?

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст задание №1.
2. Выполните лексико-грамматические задания №2-5.
3. Письменно ответьте на вопросы задание №6.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 34

Экономическая система Великобритании. Чтение и перевод текстов по теме

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности («Экономическая система Великобритании»); читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты профессиональной направленности; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Запишите и переведите новые слова по теме.

Economy; economic; industry (2 meanings); industrial; chemical; pharmaceutical; mathematical; geographical; civil; military; importer; exporter; farming; textiles; plastics; electronics; technology;

technique; services; institution; communication; components; medicine (2 meanings); construction; machinery; airbus; airliner, energy resources; natural gas; financial centre; financial services; multinational project; virtual reality; visual; visualisation.

2. Прочитайте и переведите текст.

BRITAIN'S ECONOMY IN BRIEF

Britain's economy is based primarily on private enterprise. Private sector accounts for 79 per cent of output and 95 per cent of employment.

Manufacturing has an important role in the economy. Britain excels in high-technology industries, such as pharmaceuticals, electronics, aerospace and offshore equipment, where British companies are among the world's largest and most successful.

Britain's chemical industry is the third largest in Europe. Over half of its output is exported. Traditionally, Britain has been a major producer of basic industrial chemicals, plastics and fertilizers. ICI is the sixth largest chemical company in the world and the world's largest paint manufacturer.

Britain's pharmaceutical industry is the world's fourth biggest exporter of medicines, accounting for around 12 per cent of the world market. Glaxo Wellcome is the largest pharmaceutical company in the world. British firms have discovered and developed 13 of the world's fifty best-selling drugs.

Machine-building is an area where British firms excel, especially in construction equipment, wheeled tractors, internal combustion engines, textile machinery, medical equipment, pumps and compressors.

Britain has the fourth largest electronic industry in the world. Products include computers, communication equipment and a large variety of components. As well as an extensive range of computer hardware and associated equipment, British firms design computer applications software and are particularly strong in specialist markets such as computer aided design, mathematical software, geographical information systems.

Britain's aerospace industry is the third largest in the Western world. British Aerospace (BA) produces both civil and military aircraft. The company has a 20 per cent share in the European multinational giant Airbus Industries, which manufactures a family of airbus airliners. It is also a partner in multinational projects, including the Tornado combat aircraft and the Eurofighter 2000. Rolls-Royce is one of the world's three prime manufacturers of aero engines.

Britain has the largest energy resources of any country in the European Union and is a major producer of oil and natural gas. The main energy sources are coal, nuclear power and water power. The two largest British oil companies are British Petroleum (BP) and Shell Transport and Trading.

Services account for two-thirds of Britain's GDP. The number of people employed in services rose from about 13 million in 1983 to 16.5 million in 1995. Britain is a major financial centre, housing some of the world's leading banking, insurance, and other financial services and markets. The heart of the financial industry is the collection of banks and markets in and around the City of London.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) What manufacturing industries are characteristic of Britain's economy today?
- 2) What do British chemical companies produce?
- 3) What is Glaxo-Wellcome?
- 4) What industry does the manufacturing of tractors and pumps belong to?
- 5) In what area of computer technology do British firms excel?
- 6) How does British aerospace industry rank?
- 7) What is Eurofighter 2000? Is it manufactured by a British company?
- 8) What does Rolls-Royce produce?
- 9) What energy resources does Great Britain possess?
- 10) What brings more money to the nation's wealth: manufacturing or services?

Порядок выполнения работы:

1. Запишите и переведите новые слова задания №1.

2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Письменно ответьте на вопросы задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 35

Экономическая система США. Чтение и перевод текстов по теме

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности («Экономическая система США»); читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить тексты профессиональной направленности; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Изучите новые слова по теме.

due to	вследствие, из-за	downtown	деловая часть города
plenty of	много	to look alike	выглядеть одинаково
mine	шахта, рудник	cluster	скопление, концентрация

fertile	плодородный	to be dotted with ...	быть усеянным
to raise	выращивать	to advertise	рекламировать
skyscraper	небоскрёб	consumer goods	потребительские товары
average	средний	to deal in ...	иметь дело с ... , заниматься
store	магазин	to tend	иметь тенденцию, склонность
processing	переработка		

2. Прочитайте и переведите текст.

ECONOMY OF THE USA

The United States of America is a highly developed industrialized country. Shipbuilding, electronics, automobile industry, aircraft industry, space research are highly developed in the States.

Each region of the United States has characteristics of its own due to the differences in climate, landscape and geographical position.

Great Lakes, Atlantic Coast, Pennsylvania, New Jersey are biggest industrial regions of the country.

The United States has a lot of mineral deposits or resources such as coal, gold, silver, copper, lead and zinc. The south, especially Texas is rich in oil. The coalfields of Pennsylvania are rich in coal. There are plenty of coal mines.

Illinois, Iowa, Nebraska is the richest farming region of America and it is known as the Corn Belt. The land is fertile and well watered. They grow mostly corn and wheat there. Much livestock is also raised here.

There is a lot of fruit raising area. For example, California oranges, grapefruit, lemons, as well as other fruits, wines and vegetables are shipped all over the States and to other parts of the world. The most important crops grown in the States are also tobacco, soy-beans, peanuts, grapes and many others. There are a lot of large and modern cities, but a great proportion of the country consists of open land dotted with farmhouses and small towns. The usual average town, in any part of the United States, has its Main Street with the same types of stores selling the same products. Many American residential areas tend to have a similar look. As to big cities their centres or downtowns look very much alike. Downtown is the cluster of skyscrapers imitations of New York giants.

New York City is the first biggest city of the States. Its population is more than eight million people. It is a financial and advertising business centre. It is also a biggest seaport of the Hudson River. Industry of consumer goods is also developed here.

Chicago with a population of more than three and a half million is the second largest city in the U.S.A. It deals in wheat and other grains, cattle meat processing and manufacturing. Other big cities are Houston, an oil refining and NASA space research centre, New Orleans, a cotton industry centre, Los Angeles with Hollywood, Philadelphia, a shipping commercial centre, Detroit, a world's leading motor car producer and many others.

3. Ответьте на вопросы.

1. What industries are highly developed in the U.S.?
2. What mineral deposits are there?
3. What plants are grown in the U.S.? Why?
4. What can you say about the usual average town?

4. Найдите английские эквиваленты в тексте.

Благодаря различиям в климате; земли плодородны и хорошо орошаемы; выращивают кукурузу и пшеницу; разводят много скота; большие площади заняты фруктовыми садами; вывозятся в другие штаты и страны.

Порядок выполнения работы:

1. Запишите новые слова задания №1.
2. Прочитайте и переведите текст задания №2.
3. Письменно ответьте на вопросы задания №3.
4. Найдите английские эквиваленты в тексте задания №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работ заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

Основы экономики.

Экономические системы

Практическое занятие № 36

Повторение темы 1.3. Представление словаря интернациональной лексики

Цель: Формирование умений пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; структурировать получаемую информацию

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте текст.

The US and UK economies, while both highly developed, differ significantly. The US boasts a larger, more diverse economy driven by its vast internal market and abundant natural resources. Manufacturing remains crucial, encompassing diverse sectors like aerospace and automobiles. However, the service sector dominates, fueled by finance, technology, and entertainment.

The UK, while smaller, excels in specific high-tech niches like pharmaceuticals and aerospace, leveraging its skilled workforce and strong financial sector. Both nations rely heavily on private

enterprise, yet the US exhibits greater industrial scale, while the UK focuses on specialized, globally competitive industries. Both face ongoing challenges related to global competition and technological advancement.

2. Выполните тест по данному тексту.

1. Which of the following best describes a key difference between the US and UK economies, as highlighted in the text?

- a) Reliance on private enterprise
- b) Level of economic development
- c) The relative size and diversity of their economies
- d) The importance of the service sector

2. According to the text, what is a significant driver of the US economy?

- a) Its reliance on exports
- b) Its vast internal market and resources
- c) Its highly specialized industries
- d) Its strong focus on agriculture

3. The UK economy's strength lies primarily in:

- a) Large-scale manufacturing
- b) Specialized high-tech industries and finance
- c) Abundant natural resources
- d) A diverse range of industries

4. What is a shared characteristic of both the US and UK economies, according to the text?

- a) Dominance of the agricultural sector
- b) Reliance on a centrally planned economy
- c) Significant dependence on private enterprise
- d) Equal focus on manufacturing and service industries

5. Which challenge do both the US and UK economies face, as mentioned in the text?

- a) Over-reliance on a single industry
- b) Global competition and technological advancement
- c) Lack of skilled labor
- d) Excessive government regulation

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст задание №1.
2. Выполните тест к тексту задание №2.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 1.3

**Основы экономики.
Экономические системы**

Практическое занятие № 37

Контрольная работа

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности («Экономические тексты»); читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями по изученным темам

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями, переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Соотнесите слова с их переводом.

1. Economy	a) Производство
2. Economic	b) Капитал
3. Market	c) Экономика
4. Production	d) Экономический
5. Capital	e) Рынок

2. Подбери заголовки к абзацам в тексте.

A. The Command Economy

B. The Market Economy

C. The Mixed Economy

D. Traditional Economies

Most economic systems use one or more of three basic methods to make economic decisions: tradition, command and markets. So economic systems are classified into four broad categories, according to how most economic decisions are made. These are traditional, command, market and mixed economies.

1. _____. People generally repeat the decisions made at an earlier time or by an earlier generation. Can just anyone be king or queen of England? Tradition answers that question. In the US,

women were strongly directed to certain "traditional" occupations for many years, such as teaching, raising children, nursing and being librarians.

2._____. They rely almost totally on government to make economic decisions through centralized authorities. The government owns all the major productive resources. The former USSR and some other eastern bloc countries are examples of countries where government decisions were dominant.

3._____. Most productive resources are owned by private individuals. Individuals make economic decisions in response to market signals and on the basis of their own preferences.

4._____. The economic system used in most countries lies between the two extremes of command and market economies. Mixed economies answer the basic economic questions partly through the market and partly through the government, with some decisions based on tradition as well.

3. Что такое интернациональные слова? Приведите 5 примеров интернациональных слов на английском языке.

Порядок выполнения работы:

1. Выполните контрольную работу.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Раздел 2 ОСВОЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Тема 2.1 Финансовая документация

Практическое занятие № 38-39

Профессиональная лексика и экономические термины.

Введение и активизация лексических единиц по теме

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков и умений по теме «Профессиональная лексика и экономические термины»

Выполнив работу, вы будете уметь:

читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Запишите и выучите новые слова.

Accounting - бухгалтерское дело;
legislative body - законодательный орган;
appraise - оценивать;
performance - показатели работы;
devote - уделять;
data - данные;
financial statement - финансовый отчет;
balance sheet - балансовый отчет;
income statement - отчет о доходах;
financial situation - финансовое положение

2. Прочитайте и переведите текст.

Accounting and its financial statements

Accounting is the systematic development and analysis of information about the economic affairs of an organization. This information may be used in a number of ways: by the organization's managers to help them plan and control the organization's operations; by owners and legislative bodies to help them appraise the organization's performance and make decisions as to its future; by owners, lenders, suppliers, employees, and others to help them decide how much time or money to devote to the organization; by governmental bodies to determine how much tax the organization must pay; and by customers to determine the price to be paid.

Accounting provides information for all these purposes through the maintenance of files of data, analysis and interpretation of these data, and the preparation of various kinds of reports. These reports are called financial statements. Three financial statements will be discussed: the balance sheet, the income statement, and the statement of cash flows. Accountant is a professionally qualified person who is able to record, keep, check, and prepare financial statements.

3. Ответьте на вопросы по тексту.

1. What are the primary uses of accounting information as described in the text?
2. What are the three financial statements mentioned, and what is their purpose?
3. What is the role of an accountant in relation to financial statements?

4. Переведите на английский язык.

- 1) Бухгалтерское дело - это систематический анализ информации об экономическом положении организации.
- 2) Финансовый отчет - это отчет о финансовом положении организации.
- 3) Документами финансового отчета являются: балансовый отчет, отчет о доходах и баланс оборотных средств, не так ли?
- 4) Балансовый отчет - это доклад о финансовом положении организации на определенную дату.
- 5) Отчет о доходах - это документ о денежных или материальных ресурсах, поступающих государству, предприятию, учреждению или отдельному лицу в процессе распределения национального дохода.

Порядок выполнения работы:

1. Запишите новые слова задания №1.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.
3. Письменно ответьте на вопросы задание №3.
4. Найдите английские эквиваленты в тексте задание №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.1 Финансовая документация

Практическое занятие № 40-41

Финансовая документация. Виды финансовых документов. Чтение и перевод тематических текстов. Грамматика: Предлоги места и направления

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности («Финансовая документация»); читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи; пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями «Предлоги места и направления»

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности, читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Запишите и выучите новые слова.

Balance sheet - балансовый отчет;
assets - активы;
liabilities - обязательства;
in exchange for – в обмен на;
equity - собственные средства; чистая стоимость капитала компании;
accompany - сопровождать, сопутствовать;
current assets - оборотный капитал;
fixed assets - основной капитал;
intangible assets - нематериальные активы;
real estate - недвижимость;
trademark - торговая марка

2. Прочитайте и переведите текст.

A balance sheet

A balance sheet describes the resources that are under a company's control on a specified date and indicates where these resources have come from. Any balance sheet consists of three major sections: the assets: material values and money resources owned by the company; the liabilities: the funds that have been provided by outside lenders and other creditors in exchange for the company's promise to make payments or to provide services in the future; and the owners' equity: the funds that have been provided by the company's owners or on their behalf. The list of assets shows the forms in which the company's resources are kept; the lists of liabilities and the owners' equity indicate where these same resources have come from.

The balance sheet, in other words, shows the company's resources from two points of view, and the following relationship must always exist: total assets are total liabilities plus total owners' equity. This same identity is also expressed in another way: total assets minus total liabilities equals total owners' equity. In this form, the equation emphasizes that the owners' equity in the company is always equal to the net assets (assets minus liabilities). Any increase in one will inevitably be accompanied by an increase in the other, and the only way to increase the owners' equity is to increase the net assets.

3. Найдите английские эквиваленты перевода.

Бухгалтерский баланс строится в виде таблицы. Таблица состоит из двух частей: актива и пассива. В левой части (активе) показывают виды средств и их размещение, в правой (пассиве) - их источники и назначение. Особенностью бухгалтерского баланса является равенство актива и пассива. Каждый элемент актива и пассива - статьи баланса. Статьи бывают активные - «Основные средства», «Материалы», «Готовая продукция» и др.; и пассивные - «Уставной фонд», «Прибыль» т.д.

4. Ответьте на вопросы.

1. What are the three main sections of a balance sheet?
2. What is the fundamental accounting equation?
3. How are a company's net assets related to its owners' equity?

Порядок выполнения работы:

1. Запишите новые слова задания №1.
2. Прочитайте и переведите текст задания №2.
3. Найдите английские эквиваленты в тексте задания №3.

4. Письменно ответьте на вопросы задание №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.1 Финансовая документация

Практическое занятие № 42

Чтение и перевод профессионально – ориентированных текстов (со словарем)

Грамматика: Неличные формы глагола. Выполнение ЛГУ

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи; формирование умения пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности, читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;



Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Изучите таблицу неличные формы глагола.

Impersonal Verbal Forms

V+ing	to V	(bare) V
-------	------	----------

<p>1. after prepositions, for example, <i>in, at, after, for, about</i> etc. e.g. He's crazy <u>about</u> cooking.</p> <p>2. after verbs of "likes" and "dislikes" (<i>love, hate, adore, can't stand, like, don't mind, prefer</i> etc.) e.g. My dad <u>can't stand</u> washing up!</p> <p>3. After verbs of continuation (<i>go on, keep on, continue, carry on</i>) Naughty children <u>continued</u> talking.</p> <p>4. current habits: get/be used to V+ing (привык делать что-то) e.g. I'm <u>used to</u> waking up делать), <u>deny</u> (отрицать))/<u>admit</u>(признавать) +Ving e.g. Don't <u>avoid</u> being around new people.</p> <p>6. <u>suggest</u> Ving (предложить сделать)</p> <p>7. <u>fancy</u> Ving(хотеть сделать)</p>	<p>1. after verbs of wish (<i>want, would like, would prefer, would love to V, be eager to V, be willing to V, wish</i>) e.g. I paint well, so I <u>want</u> to be an artist.</p> <p>And in complex object: <i>want smb to V</i> <i>'d like smb to V</i> <i>hope smb to V</i> <i>allow smb to V</i> <i>advise smb to V</i></p> <p>2. With adjective phrases (каково делать что-то) It's to V  He'sto V  e.g. It's <u>difficult</u> to read this book. She is <u>nice</u> to talk to.</p> <p>3. past habits: used (didn't use) to V (привычки в прошлом) I <u>used to</u> play with dolls when I was five.</p> <p>4. in modal expressions: <i>be able to V</i> (способен делать) <i>have/has to V</i> (приходиться/должен делать) <i>be going to V</i>= <i>be about to V</i> e.g. I have <u>to wear</u> a uniform at school. She's <u>able</u> to solve any problem.</p> <p>5. adverbials of purpose: to V? In order (not)to V (чтобы (не) сделать) e.g. I went to the shop <u>to buy</u> some bread.</p>	<p>1. after modal verbs (<i>can, must, may, could, should, would, might, need, shall</i>) e.g. You <u>should</u> listen to your parents. He <u>might</u> be right.</p> <p>2. after auxiliary verbs (<i>do, does, did, will</i>) e.g. It's cold here I <u>will</u> put on a sweater.</p> <p>3. In the complex object after: <u>Let</u> smb V smth (позволять кому-то делать) <u>Make</u> smb V (заставлять кого-то делать) My parents don't <u>let</u> me stay out late. They <u>make</u> me <u>do</u> homework every day.</p>
--	--	---

2. Выполните упражнение.

Put the verbs into the correct form of infinitive.

- Dust mites can ____ (cause) allergy.
- My mom wants me ____ (switch) the light every time I leave the room.
- In order not to catch *Covid 19* you should ____ (wear) a protective mask and avoid ____ (be) in public places.
- Do you have to ____ (wear) a uniform at work? – No, luckily, I don't.
- My brother has already got used to ____ (study) online.
- Teachers often make their student ____ (do) training exercises.
- I don't mind ____ (clean) windows or ____ (dust) the furniture.
- He suggested ____ (vacuum) the carpet.
- I'm so glad ____ (see) you in a good mood. It's nice ____ (talk) to you.

3. Прочитайте текст, выпишите выделенные слова в тексте и переведите их.

The company uses its **assets** to produce goods and services. The company's success **depends on** whether it is wise or lucky in the assets it chooses to hold and in the ways it uses these assets **to produce goods and services**. The company's success is measured by the amount of **profit** it earns. Net **income** is the accountant's term for the amount of profit that is reported for a particular time period.

The company's **income statement** for a period of time shows how the net income for that period was derived. The first line in the company's income statement shows the **company's net sales revenues** for the period: the assets obtained from customers in exchange for the goods and services. The second line summarizes the company's revenues from other sources. The income statement next **shows the expenses** of the period: the assets that were consumed while the revenues were being created.

The expenses are usually broken down into several categories (cost of merchandise sold, salaries of employees, depreciation, and etc.) indicating what the assets were used for. The income statement shows only a single number, the net gain on the sale. If net income is negative, it is referred to as a net loss.

Порядок выполнения работы:

1. Изучите таблицу неличные формы глагола задание №1.
2. Выполните упражнение задание №2.
3. Прочитайте текст, выпишите выделенные слова в тексте и переведите их задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.1 Финансовая документация

Практическое занятие № 43

Тест по теме «Финансовая документация»

Цель: Формирование умений пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте текст и переведите текст.

Accounting systematically tracks and analyzes an organization's financial activities. This data helps managers plan and control operations, owners assess performance, and stakeholders (investors, lenders, suppliers) make informed decisions about resource allocation.

Governmental bodies use accounting information for tax assessment, and customers may consider it when determining pricing. This information is compiled and presented in financial statements, including the balance sheet, income statement, and statement of cash flows. A qualified accountant is essential for accurate record-keeping, analysis, and the preparation of these crucial financial reports. Their expertise ensures the integrity and reliability of the financial information.

2. Выполните тест.

1. What is the primary purpose of accounting, according to the text?

- a) To prepare tax returns for organizations.
- b) To help managers make sales forecasts.
- c) To systematically develop and analyze information about an organization's economic affairs.
- d) To determine the price of goods and services for customers.

2. According to the text, which of the following groups DOES NOT directly use accounting information for decision-making?

- a) Governmental bodies
- b) Competitors
- c) Lenders
- d) Owners

3. Accounting information is only useful for internal stakeholders (managers and owners) of an organization.

- a) True
- b) False

4. Сопоставьте следующие финансовые отчеты с их краткими описаниями:

1. Balance Sheet	a) Shows a snapshot of a company's assets, liabilities, and equity at a specific point in time.
2. Income Statement	b) Shows the flow of cash in and out of a business.
3. Statement of Cash Flows	c) Shows a company's revenues and expenses over a period of time.

5. Teachers often make their student _____ training exercises.

- a) do
- b) to do

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст задание №1.
2. Выполните тест задание №2.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка тестирования проводится по итоговому проценту результативности (правильных ответов):

- $90 \div 100\%$ - 5 – «отлично»;
- $80 \div 89\%$ - 4 – «хорошо»;
- $70 \div 79\%$ - 3 – «удовлетворительно»;
- менее 70% - 2 – «неудовлетворительно».

Тема 2.2 Лидеры в экономике

Практическое занятие № 44-46

Мировые лидеры в экономике. Введение и активизация лексических единиц по теме.
Чтение и перевод текстов. Выполнение ЛГУ

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков и умений по теме «Мировые лидеры в экономике»; формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации, читать и переводить тексты профессиональной направленности.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Переведите новые лексические единицы.

Landscape, dominates, propelled, collective, wilds, substantial, burgeoning, prominence, collaboration, innovation

2. Прочитайте и переведите текст.

The global economic landscape is a complex interplay of powerful nations. The United States, with its vast economy and technological leadership, remains a major force, although its relative dominance has diminished. China's remarkable growth has established it as a manufacturing powerhouse and key player in global trade. The European Union, a powerful economic bloc, exerts significant influence through its internal market and international agreements. Japan, known for its technological advancements and export-driven economy, maintains a strong presence. Germany and the United Kingdom also hold significant economic weight. India's burgeoning economy is rapidly gaining prominence. Russia, with its substantial natural resources and energy sector, plays a considerable role, particularly in global energy markets. Emerging markets in Asia, Africa, and Latin America, including Brazil, are also increasingly influential. These economies interact through trade, investment, and technology, shaping global economic trends. Competition and collaboration among these leaders significantly influence global stability and growth, with their rankings subject to constant change based on technological innovation, political shifts, and global events.

3. Выполните задание:

Match each country/economic entity with its most accurate description from the provided text. Some descriptions may be used more than once.

Countries/Entities:

1. United States
2. China
3. European Union
4. Japan
5. Germany & United Kingdom
6. India
7. Russia
8. Emerging Markets (Asia, Africa, Latin America)

Descriptions:

- A. A powerful economic bloc exerting significant influence through its internal market and international agreements.
- B. Known for technological advancements and an export-driven economy, maintaining a strong presence.
- C. Possessing substantial natural resources and a significant energy sector, playing a considerable role in global energy markets.
- D. A major force with a vast economy and technological leadership, though its relative dominance has diminished.
- E. Hold significant economic weight.
- F. A manufacturing powerhouse and key player in global trade, experiencing remarkable growth.
- G. Rapidly gaining prominence with a burgeoning economy.
- H. Increasingly influential economies in various regions.

Порядок выполнения работы:

1. Переведите новые лексические единицы задание №1.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.

3. Выполните задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.2 Лидеры в экономике

Практическое занятие № 47-48

Особенности предпринимательской деятельности. Введение и активизация лексических единиц по теме. Чтение и перевод текстов.

Цель: Формирование лексических навыков и умений по теме «Особенности предпринимательской деятельности» и формирование умения переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации, читать и переводить тексты профессиональной направленности.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Запишите и выучите новые слова.

Entrepreneur - предприниматель;

Entrepreneurship - предпринимательство;

Rate of economic growth - темп экономического роста;

Undertake - брать на себя;

Fixed assets - основные фонды;

Enterprise investment - вложение капитала в предприятие;

Introduction - введение;

Labour productivity - производительность труда;

Hesitation – колебание

2. Прочитайте и переведите текст.

Entrepreneurs and entrepreneurship

Entrepreneur is someone who starts a company, arranges business deals, and takes risks in order to make a profit. Of course, to work for someone else is less trouble. Someone creates a job for you, gets orders, collects money from the clients and takes on the responsibility for making both ends meet. At night entrepreneur figures if he has enough money to write out your pay cheque, pay the rent for the building, buy equipment and so on. On the other hand, entrepreneurship gives you an incomparable sense of personal freedom. The quality of entrepreneurship is seen by many economists as an important explanation of differences in the rate of technical progress between countries. It has been argued that two countries undertaking similar amounts of investment leading to more or less identical rates of growth in the fixed assets will not necessarily show the same rate of technical progress. In one country entrepreneurs may be undertaking enterprise investment that has as its aim the introduction of the most advanced types of production techniques, those that will lead to a rapid growth of labour productivity. In the other, because of hesitation or ignorance, the investment program may lead only to marginal changes in productive processes; the resulting growth in labour productivity and Gross National Product will be small.

3. Выполните задание верно/неверно.

Are the following statements false or true?

- 1) Entrepreneur sets up a company.
- 2) Entrepreneur makes business deals.
- 3) Entrepreneur risks his neck in order to make a profit.
- 4) Entrepreneur leads his company to a slow growth of labour productivity.
- 5) Entrepreneur introduces new types of legal techniques.
- 6) Entrepreneur must not be doubtful or ignorant.
- 7) Investment is the money that people or organizations have put into a company, business or bank in order to get a profit, or to make a business activity successful.
- 8) Labour productivity is the rate at which goods are produced, compared with the work, time and money needed to produce them.
- 9) The GNP is the total value of all the goods services produced in a country, including income from abroad.

4. Выполните перевод предложений.

- 1) Предпринимательство - это форма деятельности в сфере производства товаров и предоставления услуг с целью получения прибыли.
- 2) Предприниматель - это человек, занимающийся любым видом экономической деятельности.
- 3) Предприниматель рискует, чтобы получить прибыль.
- 4) Предприниматель применяет новые технологии производства.
- 5) Рост компании зависит от деловой активности предпринимателя.

Порядок выполнения работы:

1. Запишите и выучите новые слова задание №1.
2. Прочитайте и переведите текст задание №2.

3. Выполните задание №3.
4. Переведите предложения задания №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.2 Лидеры в экономике

Практическое занятие № 49

Чтение и перевод статей о новых достижениях отрасли

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) статьи профессиональной направленности; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) статьи профессиональной направленности.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и переведите текст.

iron ore – железная руда

dealership – представительство

Business

One definition of business is the production, distribution, and sale of goods and services for a profit. To examine this definition, we will look at its various parts.

First, production is the creation of services or the changing of materials into products. One example is the conversion of iron ore into metal car parts. Next these products need to be moved from the factory to the market place. This is known as distribution. A car might be moved from a factory in Detroit to a car dealership in Miami.

Third, is the sale of goods and services. Sale is the exchange of a product or service for money. A car is sold to someone in exchange for money. Goods are products which people either need or want; for example, cars can be classified as goods. Services, on the other hand, are activities which a person or group performs for another person or organization. For instance, an automechanic performs a service when he repairs a car. A doctor also performs a service by taking care of people when they are sick.

2. Ответьте на вопросы.

1. Is production the creation of services or the changing of materials into products?
2. Do the products need to be moved from the factory to the market place?
3. What is called distribution?
4. Can a car from a factory in Detroit be moved to a car dealership in Miami?
5. Do we exchange products or services for money in a sale?
6. Who needs or wants goods?
7. Are cars classified as goods?
8. Are goods and services the same or different things?
9. What is the difference between them?
10. Who performs services for another person or organization?
11. When does an automechanic perform a service?

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст задание №1.
2. Ответьте на вопросы задание №2.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.2 Лидеры в экономике

Практическое занятие № 50

Тест по теме «Лидеры в экономике»

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) статьи профессиональной направленности; читать аутентичные тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/ просмотровое) в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) статьи профессиональной направленности.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте текст.

The global economic landscape is a complex interplay of powerful nations. The United States, with its vast economy and technological leadership, remains a major force, although its relative dominance has diminished. China's remarkable growth has established it as a manufacturing powerhouse and key player in global trade. The European Union, a powerful economic bloc, exerts significant influence through its internal market and international agreements. Japan, known for its technological advancements and export-driven economy, maintains a strong presence. Germany and the United Kingdom also hold significant economic weight. India's burgeoning economy is rapidly gaining prominence. Russia, with its substantial natural resources and energy sector, plays a considerable role, particularly in global energy markets. Emerging markets in Asia, Africa, and Latin America, including Brazil, are also increasingly influential. These economies interact through trade, investment, and technology, shaping global economic trends. Competition and collaboration among these leaders significantly influence global stability and growth, with their rankings subject to constant change based on technological innovation, political shifts, and global events.

2. Выполните тест.

1. Which country is described as having a vast economy and technological leadership, although its relative dominance has diminished?

a) China b) Japan c) United States d) Germany

2. Which nation is identified as a manufacturing powerhouse and a key player in global trade?

a) United Kingdom b) India c) China d) Brazil

3. The European Union's significant influence stems primarily from:

a) its vast natural resources b) its internal market and international agreements c) its technological advancements d) its burgeoning economy

4. Which country is known for its technological advancements and export-driven economy?

a) Russia b) Germany c) Japan d) India

5. Besides the United States, which other country is specifically mentioned as having significant economic weight?

a) Brazil b) China c) Germany d) Both c and b

6. Which country's economy is described as "burgeoning" and rapidly gaining prominence?

a) Japan b) Russia c) India d) United Kingdom

7. What is Russia's primary role in the global economy, as mentioned in the text?
a) Manufacturing b) Technology c) Energy d) Agriculture
8. Which geographic regions are mentioned as having increasingly influential emerging markets?
a) Asia and Europe b) Africa and North America c) Asia, Africa, and Latin America d) Europe and Australia
9. Which country, among those listed, is specifically named as an example of an influential emerging market?
a) Germany b) Japan c) Brazil d) United Kingdom
10. What are the three primary ways the economies mentioned interact?
a) Trade, tourism, and technology b) Trade, investment, and technology c) Investment, tourism, and agriculture d) Trade, technology, and manufacturing

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте текст задание №1.
2. Выполните тест задание №2.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.3 Производство

Практическое занятие № 51

Охрана труда. Введение и активизация профессиональной лексики по теме. Грамматика.
Повелительное наклонение. Выполнение ЛГУ

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков и умений по теме «Охрана труда»; формирование умения пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями по теме «Повелительное наклонение»

Выполнив работу, вы будете уметь:

понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы, пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями по теме «Повелительное наклонение»

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте тест, выпишите выделенные слова и переведите их.

General requirements

Like for all office workers, the instruction on **labor protection** for an accountant prescribes to undergo an introductory briefing on labor protection, learn about **fire safety measures** and get the first group on **electrical safety**. Further, the accountant is required to familiarize himself with all local documents on labor protection, leave the acquaintance visas. These rules will need to be observed during all activities, know the escape routes in case of fire or **emergencies**, know the location of emergency first aid kits, and observe the rules of hygiene and order at the workplace. The safety rules are quite simple, but they keep you from stupid minor and unpleasant injuries. It would seem that there are no dangers in the workplace of an accountant. However, no matter how it is! The occupational **health and safety instruction** for an accountant tells us: "An office worker faces the dangers of **eye strain**, as well as **nervous stress and strain**." Moreover, that is not counting **small cuts** with paper, **bumps** on the corners of furniture and the danger of **slipping on a wet floor**.

2. Дайте письменно ответы на вопросы:

1. What labor protection rules must be followed by an accountant when applying for a job?
2. What dangers does an accountant face in the workplace?

3. Лекция «Повелительное наклонение»

Повелительное наклонение (Imperative mood) отражает волю говорящего, побуждение к совершению действия, просьбу, приказ, запрет, приглашение и т. д.

Утвердительная форма повелительного наклонения совпадает по форме с инфинитивом без частицы to (словарная форма).

Come in, please. - Входите, пожалуйста.

Be quiet! - Потихше!

Отрицательная форма, выражающая запрет на совершение действия, образуется при помощи вспомогательного глагола **do** и отрицательной частицы **not**. Вместо do not обычно употребляется сокращение **don't**.

Don't touch me! - Не прикасайся ко мне!

Глагол to be в отрицаниях тоже сочетается с don't.

Don't be so loud. - Не будь таким громким.

4. Впишите глагол в повелительном наклонении.

1. (be) kind to your classmates.
2. (not/talk) loudly.
3. (sit) quietly in your seat.
4. (not/run) in the hallways.

5. (raise) your hand to speak.
6. (not/interrupt) others.
7. (share) your toys with others.
8. (not/forget) to do your homework.
9. (say) "sorry" if you hurt someone.
10. (not/eat) in the classroom.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте текст, выпишите выделенные слова и переведите их задание №1.
2. Ответьте на вопросы задания №2.
3. Изучите лекцию задания №3.
4. Выполните упражнение задания №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.3 Производство

Практическое занятие № 52-53

Перевод инструкций по правилам техники безопасности.

Выполнение практических заданий по теме: «Правила техники безопасности».

Составление диалога по теме

Цель: Формирование лексико-грамматических навыков и умений по теме «Охрана труда»; формирование умения пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями по теме «Повелительное наклонение»

Выполнив работу, вы будете уметь:

Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать, понимать и находить необходимые технические данные и инструкции в руководствах в любом доступном формате

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 04 Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Запишите новые слова, прочитайте инструкцию по технике безопасности и переведите.
obvious danger - очевидная опасность

a hazard – опасность, риск, угроза
supervisor – начальник, руководитель, супервайзер
to take short breaks - делать короткие перерывы

What should an accountant do before starting work?

First, you need to check your workplace for **obvious dangers** - a broken chair, faulty wiring. Further - order and cleanliness at the workplace - clutter has never led to anything good. If an accountant noticed **a hazard** in the workplace that poses a threat to his life and the lives of colleagues, he should immediately inform his immediate **supervisor**.

Rules for the safe work of an accountant

The main thing that an accountant works with today is a computer, which means that the eyes suffer the most. It is for this reason that the instruction on labor protection for accountants instructs them **to take short breaks** from work in order to ease the strain on their eyes. During breaks, special exercises should be done. The second is not to do work that is not entrusted to the accountant. There are also minor bad habits of office workers that lead to micro-injuries: rocking in a chair, working with office equipment with wet or damp hands, waving sharp cutting tools.

2. Ответьте на вопросы, составьте список правил по ТБ.

1. What should an accountant do before starting work?
2. List the rules for the safe work of an accountant.

3. Прочитайте и переведите диалог.

A busy office. Anna, a senior accountant, is helping Ben, a new employee.

Anna: Ben, did you read the safety guidelines?

Ben: Yes, Anna, but it's a bit overwhelming. So many rules!

Anna: I know. The main points are fire exits – they're marked on the wall – and the first-aid kit in the supply closet. Also, keep your workspace tidy. Tripping hazards are a real thing!

Ben: Okay, I got that. Anything else crucial?

Anna: Yes, be mindful of eye strain. Take breaks, look away from your screen regularly. And don't hesitate to ask if you're unsure about anything. Safety is paramount.

4. Составьте диалог по правилам ТБ по образцу.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте текст, выпишите выделенные слова и переведите задание №1.
2. Ответьте на вопросы задание №2.
3. Прочитайте и переведите диалог задание №3.
4. Составьте диалог по образцу задание №4.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.3 Производство

Практическое занятие № 54-55

Перевод инструкций по правилам техники безопасности. Выполнение практических заданий по теме: «Правила техники безопасности»

Цель: Формирование умений переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать, понимать и находить необходимые технические данные и инструкции в руководствах в любом доступном формате

Выполнив работу, вы будете уметь:

переводить (со словарем) тексты профессиональной направленности; читать, понимать и находить необходимые технические данные и инструкции в руководствах в любом доступном формате

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03 Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и переведите текст.

incident – инцидент

material values - материальные ценности

What to do in an emergency?

The first thing to do, according to the labor protection instructions for the accountant, is to notify the immediate management of the **incident**. In preventing the causes of an emergency, it is always necessary to adhere to the priority of the value of human life. First, protect yourself, and then worry about the well-being of your colleagues, and only in the third place think about **material values**. One of the most subtle dangers to an accountant is money. It is not about the danger being robbed. It's about dirt and bacteria that accumulate on the bills.

Labor protection instructions at the end of work.

The most important thing that an accountant should do at the end of work is to safely turn off all the equipment on which he worked, clean up the workplace, leaving order on it.

2. Ответьте на вопрос: What to do in an emergency?

3. Переведите слова и словосочетания, затем прочитайте и переведите текст устно.

Employees; for permanent or temporary employment; work experience and positions; enterprise; production process.

Induction training (Вводный инструктаж)

Induction training is performed for all employees:

- who are accepted for permanent or temporary employment, regardless of their education, work experience and positions;
- with employees of other organizations, who arrived at the enterprise and participate directly in the production process or perform other work for the company;
- pupils and students, who came to the plant for production practice;
- in the case of trips to the enterprise;
- to all the students, pupils, students and other persons who are enrolled in secondary schools, colleges, high school institutions.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте текст, выпишите выделенные слова и переведите задание №1.
2. Выполните задания №2-3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.3 Производство

Практическое занятие № 56

Анализ конкретной ситуации «Правила техники безопасности»

Цель: распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте; выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации

Выполнив работу, вы будете уметь:

распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 04 Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

ПК 3.1. Выполнять рабочие операции с денежными средствами и ценными бумагами.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и решите ситуационные задачи.

A) Office Fire Safety

During a late-night work session, Maria, a bookkeeper, notices a small fire in the office breakroom. She is unsure of the proper procedure for dealing with a fire and panics, delaying her response. Analyze the situation, identifying the safety hazards, potential consequences, and preventative measures. What fire safety training should Maria have received, and what actions should she have taken in this situation?

B) Slip, Trip, and Fall

David, a bookkeeper, trips over a loose cable running across the office floor, falling and injuring his wrist. Analyze the situation, identifying the safety hazards, potential injuries, and preventative measures. What steps could the company take to prevent similar accidents?

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и решите ситуационные задачи.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.3 Производство

Практическое занятие № 57

Повторение. Подготовка к промежуточной аттестации

Цель: Формирование умений пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; определять необходимые ресурсы.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; определять необходимые ресурсы.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках;

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Переведите слова по ТБ:

Personal Protective Equipment (PPE) ;
Emergency Exit
Equipment Safety
Fire Safety
Customer Interaction
Cleanliness and Organization
Health and Hygiene
Hazard Reporting
Safety Training
Accident
Evacuation
Accident Insurance
Safety Briefing

2. Прочитайте и переведите текст, раскрыв скобки.

Like for all office workers, the instruction on labor protection for (*бухгалтер*) prescribes to undergo an introductory briefing on labor protection, learn about fire safety measures and get the first group on (*электробезопасность*). Further, the accountant is required to familiarize himself with all local documents on labor protection, leave the acquaintance visas. These rules will need to be observed during all activities, know the escape routes in case of fire or emergencies, know the location of emergency first aid kits, and observe the rules of hygiene and order at the (*рабочее место*).

3. Решите ситуационную задачу.

Ergonomics and Workstation Setup

Sarah, a bookkeeper, has been experiencing persistent neck and back pain. She spends long hours at her desk, often working late to meet deadlines. Her workstation is not ergonomically set up; her chair is too low, her monitor is positioned incorrectly, and she lacks proper lumbar support. Analyze the situation, identifying the safety hazards, potential injuries, and preventative measures. What recommendations would you make to improve Sarah's workstation setup and prevent further injury?

Порядок выполнения работы:

1. Переведите слова по ТБ задание №1.
2. Прочитайте и переведите текст, раскрыв скобки задание №2.
3. Решите ситуационные задачи задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.

Тема 2.3 Производство

Практическое занятие № 58

Контрольная работа

Цель: Формирование умений пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; определять необходимые ресурсы; применять современную научную профессиональную терминологию; структурировать получаемую информацию; выделять наиболее значимое в перечне информации.

Выполнив работу, вы будете уметь:

пользоваться изученными базовыми грамматическими явлениями; определять необходимые ресурсы.

Выполнение практической работы способствует формированию:

ОК 01 Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02 Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

Материальное обеспечение: не требуется

Задание:

1. Прочитайте и переведите текст.

Production

Very often newspapers, journals and other publications and speeches give information on production of goods. Here is a report of a big English radio company executive at a conference:

Well, ladies and gentlemen, it has been a very difficult year for us. We've had difficulties in production and our production record this year is not good. These are the figures:

At the start of the year all our factories had been on strike for two months; the strike finished on January 29th, so in January we produced only two hundred radios.

Production started slowly because of continued one - day strikes; in February we produced twenty eight thousand radios.

Then the production figures increased every of the three months. In May we reached target figure of one hundred and forty thousand radios and in June we managed to produce one hundred and forty nine thousand radios. This last figure is the best production figure we have ever reached. Then we had the two-week factory holiday at the beginning of September, which accounts for the figure of eighty thousand radios for that month. In October production rose to one hundred and twenty thousand- and then, for reasons beyond our control, we had our second major strike of the year. Some workers continued working, and others, mainly the engineers and maintenance people, took turns in staying away. In November we produced only one hundred thousand radios and in December ninety thousand. So our production figures for last year were, I am afraid, not very good.

2. Ответьте письменно на вопросы:

1. Who made the report?
2. How did he characterize the year in general?
3. How did the year start?
4. What was the result in May?
5. How did the situation change in September?
6. How did the year end?

3. Выполните задание.

Вас приняли на работу и провели инструктаж по технике безопасности. Ваша задача – прочитать следующие положения по технике безопасности и поделить слова на то, что разрешено и запрещено на рабочем месте.

YOU MUST

YOU MUSTN'T

1. If you have people on site, take measures to evacuate them and to extinguish the flames before firefighters arrived.
2. observe the rules of hygiene.
3. distract from the work.
4. turn the light and wait about 5-7 minutes to adapt your vision to the conditions. when you go out in the dark from a lighted room on the dark area
5. touch or stand on insulation electric wires.
6. fulfill obligations not covered by an employment contract.
7. verify the vehicle after a stop.
8. leave your post. The exception may be a need to prevent violations, arrest criminals.
9. know the procedure for bypassing the territory, places of possible intruders and fire.
10. observe traffic rules while moving on the premises.
11. observe the rules on electrical safety.
12. use heating devices with open spiral, leave them plugged in without supervision, repair tools, folding clothes or dry them.
13. prevent the burning of materials, waste, grass on the site.
14. properly use protective equipment.

Порядок выполнения работы:

1. Прочитайте и переведите текст задание №1.
2. Ответьте на вопросы задание №2.
3. Письменно выполните задание №3.

Форма представления результата: выполненные задания.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется за безошибочную работу, а также при наличии в ней 1 негрубой ошибки.

Оценка «хорошо» выставляется при наличии в практической работе 1-2 заданий, выполненных с незначительными ошибками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется за практическую работу, в которой допущены содержательные ошибки (большинство предусмотренных работой заданий выполнено, 30% из них содержат ошибки).

Оценка «неудовлетворительно» выставляется за практическую работу, которая содержит грубые ошибки.